

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Jueves 17 de junio de 1971  
AÑO LXXI. — Número 21.610

DIARIO DE LA TARDE-FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Director: Luis Cano Lozano  
del Adelantado de Segovia, S. L.

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958

PREDICE UN COSMONAUTA SOVIETICO:

## PRONTO, FACTORIAS ESPACIALES EN ORBITA



Madrid.—En el concurso hípico celebrado en el Club de Campo, se disputó la Copa S. A. R. el Príncipe de España, que fue ganada por el señor Amorós, sobre Reve de Lanc. Los Príncipes asistieron a la prueba desde el palco de honor.—(Foto Europa Press).

## Podrán preverse las epidemias de gripe con tres meses de antelación

Según un «diagrama» realizado por científicos soviéticos

Moscú, 17.—Científicos soviéticos por medio de un computador, han construido un «diagrama» de gripe epidémica por el que se puede prever la difusión del virus con tres meses de antelación, dice la agencia «Tass».

«Los científicos han construido un «diagrama de gripe epidémica», dijo ayer la agencia «Tass».

### PREVISION

«Sirviéndose de los datos que se producen en los brotes de la enfermedad en una ciudad donde se ma-

nifieste la infección, un computador se encargará de señalar el curso que ha de seguir a través del territorio de la Unión Soviética, desde los Carpátos hasta Vladivostok».

«Tass» dice: «indicará la fecha y lugares, cuándo y dónde la enferme-

dad atacará y la sección de población se verá afectada».

El profesor Oganés Baroyan, director del Instituto de Epidemiología y Microbiología de Moscú, dice que por este procedimiento «será posible tomar medidas preventivas con el debido tiempo para controlar la epidemia».

### SELECCION DE MEDIOS

Dice también que el «diagrama» hace posible la selección de los medios más convenientes para atacar el virus de la gripe de la que se conocen unas cien variedades.

«Para la creación de este «diagrama de gripe», los científicos dividieron el territorio del país en 128 regiones», manifestaron los mismos científicos.

«Con la información acerca de las características geográficas y de población se le suministraron al computador datos sobre el número de personas que se mueven diariamente de una ciudad a otra, junto con el curso que sigue la enfermedad a partir de la zona donde se produce el primer foco epidémico».

A continuación el computador, al cabo de 20 minutos, envió los resultados obtenidos a los demás regiones.

### CORRESPONDENCIA

«Los científicos pudieron comprobar la correspondencia del «diagrama», con los datos procedentes de epidemias de gripes anteriores», dice la agencia «Tass».

Baroyan ha manifestado que el «diagrama» «era muy importante para la epidemiología teórica» porque «esta es la única ciencia que hasta ahora no ha tenido oportunidad para realizar experiencias».

Los experimentos realizados con el «diagrama» han permitido a los técnicos estudiar «dos ciclos de las epidemias. La efectividad de varios fármacos y medidas preventivas».—Efe.

materia de turismo se propone realizar el Ministerio en las mismas.

El ministro ofreció el incondicional apoyo de su departamento a estos programas, que se irán realizando de acuerdo con las prioridades que señala el propio Consejo Económico Sindical de las indicadas provincias.

## SANCHEZ BELLA, en el Consejo Económico de Extremadura y Huelva

Madrid, 17.—El ministro de Información y Turismo ha recibido hoy en audiencia a una comisión del Consejo Económico Sindical de Extremadura y Huelva, presidida por Juan Sánchez Cortés, y de la que formaban parte, entre otras personalidades, los delegados provinciales de Información y Turismo de Cáceres, Badajoz y Huelva.

El señor Sánchez Cortés entregó al ministro las conclusiones de la sexta ponencia del Consejo, relativas al desarrollo turístico de la zona.

Durante la entrevista se pasó revista a los principales problemas turísticos de las tres provincias y se consideraron las promociones que en

## UN PROFESOR FACILITO EL DOCUMENTO SECRETO SOBRE VIETNAM AL «NEW YORK TIMES»

Nueva York, 17.—Un profesor del Instituto de Tecnología de Massachusetts, facilitó el estudio secreto realizado por el Pentágono sobre Vietnam, que ha venido publicando el «New York Times» en una serie de artículos, según se informó anoche en Nueva York.

Según Sydney Zion, exinformador de tribunales del «New York Times» y recientemente director de la desaparecida revista «Scanlan», el profesor Daniel Ellsberg, facilitó los datos del informe para el «Times» en marzo. Zion, en unas declaraciones hechas

ante la radio, ayer por la noche, dijo que el profesor Ellsberg prestó servicios en la Secretaría de Defensa.

Zion dijo que el doctor Ellsberg obtuvo el material de la «Rand Corporation» una organización investigadora que trata sobre trabajos gubernamentales.—Efe-Reuters.

### PIDEN A NIXON QUE SE PUBLIQUE EL INFORME

Washington, 17.—Sesenta y tres miembros del Congreso han pedido hoy a la Administración Nixon que haga público el estudio del Pentágono revelado en parte por el diario «New York Times».

«Ciertamente, la publicación de estos documentos, que son parte esencial de los antecedentes históricos de nuestra actual implicación en Indochina, no pueden, de ninguna manera, perjudicar nuestra defensa nacional», afirman los congresistas en cartas dirigidas al secretario de Justicia, John Mitchell, y al de Defensa, Melvin Laird.

## Consejo Nacional Reunión de la ponencia sobre regionalismo

Madrid, 17.—Durante dos horas y media ha estado reunida esta mañana la ponencia de regionalismo designada por la Comisión Permanente del Consejo Nacional.

En la reunión trataron sobre diferentes estudios e informes recibidos relacionados con la materia, y debatieron los criterios que han de tenerse en cuenta para la aprobación del cuestionario de la encuesta que actualmente se está celebrando.

Podrían tener de cincuenta a cien trabajadores cada una

Para fabricar supercojinetes y aleaciones de metal-plástico que sólo podrían realizarse en el vacío ingravido

Moscú, 17.—Un cosmonauta ha predicho que se pondrán pronto en órbita factorías espaciales con cincuenta a cien trabajadores cada una de ellas, y que en estas «factorías» se fabricarán supercojinetes y aleaciones de metal-plástico. Los escritores de ciencias, comentan el vuelo de la estación espacial «Salyut», que actualmente lleva ya 12 días en órbita, señalan que este vuelo podría ser «pionero» del uso del espacio para propósitos económicos.

Yevgeny Irunov, un cosmonauta e ingeniero investigador, que voló a bordo del «Soyuz 5» en 1969, ha declarado que existen algunos procesos de fabricación que podrían llevarse a cabo sólo en el vacío ingravido del espacio. Según Irunov, un posible uso de las factorías espaciales sería la fabricación de cojinetes, sin afectación de la gravedad y la atmósfera, por lo que serían más perfectos de los que se fabrican en la Tierra. Asimismo, podrían mezclarse metal y plástico, formando aleaciones que no podrían conseguirse en la Tierra.—Efe-Upi.

## EL TIEMPO

Madrid, 17.—El Servicio Meteorológico Nacional informa que durante las próximas veinticuatro horas habrá cielo nublado o con niebla y alguna débil precipitación en el Cantábrico oriental y cuenca alta del Ebro. En el litoral mediterráneo soplará viento de levante flojo o moderado y habrá nubosidad variable. En las zonas del interior se formarán nubes de evolución diurna, algunas de desarrollo vertical con pequeño riesgo de chubascos tormentosos dispersos. Temperatura en alza. En Canarias cielo nublado con riesgo de vientos del desierto y arena en suspensión.

## LA BOLSA

Madrid, 17.—Continúa la bolsa con su tónica apagada; el sector bancario acusa esta tendencia bajista con más señalada cuantía; por otros departamentos se observa irregularidad, beneficiándose el grupo eléctrico en pequeña cuantía; así como otros títulos aislados del mercado.

### BARCELONA

Barcelona, 17.—Idénticas características que en las últimas sesiones, ha registrado la de bolsa de hoy, en la que de los 79 tipos de valores cotizados en acciones, 26 lo fueron con alza; 28 con baja y 25 no sufrieron variación. Debido a esta tónica, el índice sólo sufrió una merma, de una centésima.—Cifra.

## UNA CARTA DE FRANCO a De Gaulle fue calificada de admirable por éste

Con otras del Papa y de Nixon, recibidas después de la retirada del Presidente francés

Lo revela ahora un hijo de Mauriac

París, 17.—«Después de mi retirada de los asuntos públicos, he recibido tres cartas admirables: una del Papa, otra de Franco, y una tercera de Nixon», había declarado una vez el general De Gaulle, según revela ahora el periodista Jean Mauriac, hijo del fallecido escritor Francois Mauriac, que ha escrito una serie de artículos titulados «El general De Gaulle y los 18 de junio», entre los que narra el 18 de junio de 1970 que De Gaulle pasó en España.

En el citado artículo que hoy recoge el diario parisense «Le Figaro», Jean Mauriac dice también que el general De Gaulle calificó su visita al general Franco de «natural».

«A él le parecía natural el haber ido a saludar al Jefe del Estado de un país en el que acababa de

pasar una temporada», concluye Jean Mauriac, que narra después el 18 de junio pasado por De Gaulle en España, indicando que sólo tuvo dos testigos este día, la señora De Gaulle y su ayudante de campo, el coronel del Ejército del Aire francés, Desgrees du Lou.—Efe.

## «LA ASUNCION», DE EL GRECO, RECUPERADO



Nueva York.—«La Asunción de la Virgen», de El Greco, robado de una casa de Madrid en 1936, durante la guerra civil, es exhibido ahora en el cuartel general del FBI en Nueva York tras haber sido recuperado. Patricia Farrell, del FBI, aparece junto al lienzo, valorado en un millón de dólares. El FBI no informó de dónde o cómo había sido recuperada la pintura. (Telefoto AP-Europa Press)

### Exportación

## MAS DE 100.000 TONELADAS de mineral de hierro y dunita a Alemania y Francia

El Ferro del Caudillo, 17.—Más de cien toneladas de mineral de hierro y de dunita han sido exportados por el puerto de El Ferrol en lo que va de año. El mineral de hierro se envía para la industria alemana del acero, y el de dunita va para el puerto francés de Dunquerque.—Cifra.

## 276 niños han desaparecido de Saigón en un mes

Secuestrados y vendidos para reclamo de mendigos, sacrificios humanos o adopción por extranjeros

Saigón, 17.—Los informes de que 276 niños de la zona de Saigón han sido secuestrados y vendidos son objeto de una investigación ordenada por el alcalde Do Kien Nhieu. El alcalde dijo que, según informes preliminares, los secuestradores eran mujeres de edad avanzada y que los niños eran sacados fuera del país. Todos los pequeños desapa-

recieron de sus casas en la zona de Saigón durante el mes pasado. Los periódicos vietnamitas estiman que los pequeños fueron vendidos para ser utilizados como «reclamo» por los mendigos callejeros; vendidos a los camboyanos para realizar sacrificios humanos, o «facilitados» a cambio de dinero a familias occidentales que acudieron a Saigón para adoptar a niños vietnamitas.—Efe-Ppi.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## ESTUDIOS

Dos noticias, que guardan una cierta relación entre sí, han visto la luz en nuestras columnas con un intermedio de veinticuatro horas. La primera de ellas, hacia referencia al Congreso de Arquitectura Típica y Regional, y la segunda -- que aparece hoy -- habla del curso que AEORMA va a celebrar en Segovia entre julio y agosto.

Indiscutiblemente, ambas actividades serán de gran importancia. Una de ellas, porque los estudios en torno a una actividad tan especial como es la arquitectura -- en esa vertiente de lo "típico y regional" -- alumbrará nuevos conceptos, ideas más modernas. En cuanto a las sesiones de Medio Ambiente es de esperar que se fijen unos criterios básicos en relación con la defensa del territorio, contaminación, etc., etc.

Segovia, pues, será sede de dos acontecimientos de verdadera trascendencia, y ellos vendrán a acrecentar la fama que está adquiriendo como ciudad "ideal" para celebrar este tipo, y otro, de convenciones.

Haciendo una pirueta en el tratamiento de la crónica de hoy, no queda más remedio que fijarse en la orden que regula la captura de congrios. ¿Dónde estarán aquellos días en que se pescaban como en plan de entretenimiento? Vayan ustedes a preguntar ahora por el precio de una docena... La de "cangrejeru" es una "profesión" que va tomando cuerpo año tras año, y no aumenta la "plantilla" por las limitaciones que la autoridad pone; en caso contrario, habría que ir pensando en escalarlo a los pescadores.

Pocos días les quedan a los congrieros de disfrutar de su libertad en el curso de los ríos. Desde el lunes, caerán sobre ellos muchísimos pescadores. Quebrada la paz, habrá llegado el momento de disponerse a saborear tan rico alimento... si los precios son asequibles.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 16 ptas. Cada palabra más, 2,00

**PERDIDAS**  
SE necesita repartidor. Panadería Aurelio Gil. Melitón Martín, 12. Teléfono 1844.

**ALQUILERES**  
ALQUILO piso nuevo, amueblado. Razón, Bar Rubí.

ALQUILO chalet amueblado, con calefacción, jardín y garaje. Teléfono 2030.

ALQUILO piso. Conde Sepúlveda, 24, tercero, A.

**ENSEÑANZA**  
INGLES, francés, alemán, italiano, ruso, latín, griego, cualquier edad, curso, examen, traducción. eurolenguas. Ladreda, 18.

CLASES de inglés, profesora nativa. Teléfono 5458.

**VARIOS**  
AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y toda las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 25.

BILLETES avión, ferrocarril; hoteles, excursiones, bodas. «Sierramar». Fernández Ladreda, 11. 1447.

NOVIOS: viajes de bodas, ocho días Canarias, Mallorca; hoteles, vacaciones, Año Santo en Compostela. Teléfono 1447.

BODAS: Autocares Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfono 2909.

**TRABAJO**  
NECESITO chica, buen sueldo. Avenida P. Claret, 18, 2.º, A.

SE necesita cocinero y chica fija para limpieza. Informes: Restaurante Típico Solaire.

SE necesita empleada de hogar, fija. Diríjase al domicilio particular del Restaurante Duque, Cervantes, 12.

SE necesita ayudante de sala. Restaurante Duque.

SE precisa muchacha fija, con informes. Dr. Cuadrado. Ezequiel González, 27. Teléfono 4445.

SEIS señoritas precisa urgente cafetería en La Coruña, sueldo fijo 8.000 pesetas mensuales. Muchísimas propinas. Premio ventas, seguro, alojamiento. Interesadas escriban enviando foto a «Cafetería». Pérez Cepeda, núm. 15, La Coruña.

URGENTE preciso empleada de hogar fija, Informes, Ultralás.

SE necesita chica para Madrid, matrimonio con niño. 4.000. Llamar: señor Alcázar, teléfono 3997. Banco de España.

SE necesita obrero por temporada para atender granja agropecuaria en Segovia. José Zorrilla, 123, tercero, A. Teléfono 3827.

SE necesita chica fija para limpieza. Informes: Restaurante Típico Solaire.



# Información Local

## EL PLAN DE ORDENACION TIENE ZONAS QUE SERA NECESARIO DESCALIFICAR

Si es que no pudiera afrontarse la revisión total del mismo

Se ha venido hablando últimamente, en la ciudad, de varios proyectos que, en su diversidad, tenían siempre un indudable atractivo, marcando una línea de renovación, de actividad y de progreso. Se trataba, por ejemplo, de un ambicioso proyecto de construcción de apartamentos, de un hotel de cierta importancia, de piscinas, de una nueva plaza de toros, etc. Se ha hablado, decimos, y luego parece que, uno tras otro, todos estos proyectos están en vías de ser abandonados por sus promotores, cuyas iniciativas se estrellan contra dificultades que parecen insalvables.

Pues bien, contra lo que suele pensarse, no ha sido Bellas Artes la responsable de ello, sino, según parece, el vigente Plan de Ordenación de la ciudad. Este Plan, como es sabido, divide el término municipal en zonas, las cuales tienen una determinada clasificación que hace el que en algunas de ellas no se pueda construir o sólo se pueda construir con fines determinados. Es natural que ello sea así y sólo mediante una correcta planificación se puede conseguir una ciudad debidamente ordenada. Sin embargo, la reiteración de casos en que proyectos que parecen lógicos se estrellan contra la previsión de los planificadores, hace sospechar si acaso el Plan no es realmente bueno, o si no es todo lo bueno que debía ser. A lo mejor en el momento de su confección pareció correcto pero luego ha quedado superado y no responde a las necesidades o criterios actuales. No prejuzgamos la cuestión, sólo nos limitamos a plantearla.

De todas formas, el problema no es nuevo, y han sido ya varios los casos, según creamos recordar, en el Ayuntamiento se ha visto obligado a reformar el Plan descalificando algunas de sus zonas, para poder así llevar a cabo algunos proyectos de reconocido interés. Ahora se plantea el dilema de que o muchas de las iniciativas que tienen los promotores son descabelladas y van contra elementales criterios urbanísticos, o el Plan de Ordenación de la ciudad ordena poco y entorpece mucho y si es así algo habrá que hacer. De hecho, las varias reformas que dicho Plan ha tenido que sufrir, hacen que disminuya mucho su crédito y su fiabilidad. Si se de-

## La Asociación para Ordenación del Medio Ambiente iniciará sus actividades en nuestra ciudad

Del 17 de julio al 10 de agosto celebrará el primer curso en el torreón de Lozoya

Coincidiendo con el comienzo del año, se iniciaron los primeros pasos para la constitución de una asociación que se encargase de estudiar una meteorología para el análisis del paisaje natural, rural y urbano, de cuyos proyectos dimos cuenta a los lectores en su momento. Se señaló también el propósito de los fundadores de esta entidad, denominada Asociación Española para la Ordenación y Regulación del Medio Ambiente (AEORMA), de establecer su sede en nuestra capital, cuestión que poco después quedaba definitivamente confirmada, y a raíz de entonces ha transcurrido un corto período de silencio en el que los fundadores han venido tabajando de firme.

La nueva entidad llevó a cabo la tramitación precisa para contar con el correspondiente permiso del Ministerio de la Gobernación, y ahora acaba de ser aprobada por él, con cuyo motivo, inmediatamente se iniciarán las actividades que persigue la asociación, así como también la labor proselitista de socios y personas interesadas en los problemas que van a ser estudiados.

Desde que las primeras noticias de la creación de la entidad se difundieron por todo el ámbito nacional, han sido centenares las personas que han consultado, se han interesado y han preguntado detalles sobre el funcionamiento y demás circunstancias.

**LOS FUNDADORES**  
El grupo de fundadores de esta asociación le integran juristas, arquitectos, economistas, sociólogos y biólogos de nombre reconocido, encontrándose entre ellos el arquitecto segoviano don Alberto García Gil.

Varios de ellos participarán ya en las primeras sesiones que celebre AEORMA, pudiéndose dar como ciertos los nombres de los señores Aranguren, Tamames, Carvajal, Carrasco, Sáenz de Buruaga y Silva.

**EL PRIMER CURSO**  
La asociación, ya en pleno funcionamiento, ha programado el primer curso, que tendrá lugar en nuestra capital del 17 de julio próximo al 10 de agosto. Se desarrollará en régimen de internado en el torreón de Lozoya, propiedad de la Caja de Ahorros que está realizando en él una concienzuda labor de restauración, adaptación y adecuación, por lo que será adecuado marco para un curso de esta índole. Asistirán 25 alumnos españoles y otros tantos extranjeros, algunos de los cuales proceden del centro de restauraciones artísticas que la UNESCO tiene en Roma.

El tema general de este primer curso será «Metodología para el análisis de un territorio desde el punto de vista del medio ambiente». Posteriormente, a partir de septiembre, los cursos y reuniones se celebrarán de forma periódica.

Entre las actividades futuras de AEORMA se cuenta el censo de las degradaciones del medio ambiente que hay en España.

## V Congreso N. de Arquitectura Típica Regional

### Se entregarán diplomas conmemorativos al Jefe del Estado y al Príncipe de España

Aceptación del ministro de la Vivienda para formar en el comité de honor

Ayer celebró una nueva reunión el comité ejecutivo del V Congreso Nacional de Arquitectura Típica Regional, asistiendo parte de los miembros que le componen. Junto a los segovianos que figuran en este comité, se encontraban también don Luis Beza de la Rica, fundador de estos congresos, y don Juan Antonio Palomino Herranz, presidente del tercer congreso celebrado y secretario permanente de los mismos.

Entre los asuntos tratados figuraba el de solicitar de la Renfe reducciones en los billetes del ferrocarril para los congresistas. También se tomó el acuerdo de gestionar ante la Dirección General de Correos y Telegrafía la puesta en vigor de un matasello conmemorativo.

Se conocieron las convocatorias de los concursos de pintura, fotografía y periodismo con motivo de esta quinta edición del congreso.

Se expresó en la reunión el deseo de los organizadores de entregar sendos pergaminos conmemorativos al Jefe del Estado y al Príncipe de España.

Por último, el comité quedó enterado de haberse recibido la adhesión del ministro de la Vivienda, señor Mortes Alfonso, que también integrará el comité de honor.

## EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 679,7 mm.  
Temperatura máxima: 18,4 grados

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 680,7 mm.  
Temperatura mínima: 8,2 grados.  
Temperatura a la una de la tarde: 19,2 grados.

## SEGOVIA RELIGIOSA

**Apostolado de la Oración**  
Mañana, viernes, festividad del Sagrado Corazón de Jesús, celebrará el Apostolado de la Oración, en la iglesia de San Miguel, los siguientes cultos:

Por la mañana, misa a las ocho y media, nueve y diez y media; por la tarde, a las cinco, exposición del Santísimo, quedando de manifiesto hasta el ejercicio de la novena que será a las siete cuarenta y cinco, celebrándose acto seguido la santa misa.

Al final se tendrá la consagración de celadores y celadores al Sagrado Corazón de Jesús.

**En la Residencia Provincial**  
Con motivo de la festividad del Sagrado Corazón de Jesús, se tendrán mañana, en la Residencia Provincial, los siguientes cultos: A las 8,30, celebración eucarística; a las 6 de la tarde, ejercicio del último día de novena, santo rosario y seguidamente procesión con la imagen.

## CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«No beses a un extraño» (3-R), 90 minutos.  
«Rachel, Rachel» (3-R), 95 m.  
«Cara a cara» (3-R), 105 m.

## 470.203 PTAS. SE RECAUDARON en la provincia para la Campaña contra el Hambre en el Mundo

SEGOVIA, destacada en cuanto se refiere al coeficiente aportado por habitante

Con el fin de informar a los segovianos, el comité organizador en nuestra provincia de la Campaña contra el Hambre en el Mundo nos remite, con ruego de su divulgación, la siguiente nota:

«La organización que promueve la Campaña contra el Hambre en el Mundo desea expresar su gratitud a todas las personas, entidades, empresas y especialmente a la Inspección Provincial de Enseñanza Primaria, por el entusiasmo puesto por todos en la colaboración de dicha Campaña; también a la Radio y Prensa locales que gratuita y generosamente se ponen a nuestra disposición.

La recaudación total de la campaña de este año ha sido de 470.203 pesetas, conseguidas por los conceptos siguientes: Por la operación de recogida de papel, 22.000 pesetas; por la sesión de cine infantil, pesetas 22.806,70; por donativos recogidos en colectas e ingresos particulares, 425.396,30 pesetas.

Los gastos producidos por la campaña fueron de 24.861 pesetas por los conceptos siguientes: Propaganda, 18.261 pesetas; alquiler local de cine, 6.000 pesetas y fijación de carteles, 600 pesetas.

El beneficio obtenido, por lo tanto, es de 445.342 pesetas, lo que da una proporción de 4,51 pesetas por habitante. Segovia es una de las provincias mejor situadas en cuanto se refiere al coeficiente, que es muy alto, lo que constituye un estímulo para trabajar más en esta obra que es de todos. Es justo destacar este año la colaboración y entusiasmo que ha prestado la juventud.

## AGENDA PARA MAÑANA

**VIERNES 18 DE JUNIO**  
Van 169 días de 1971; faltan 196.  
Sol: De 5,44 a 20,48.  
Santoral: Santos Marco, Marcelino, Ciriaco, Patla, vg.  
Pensamiento: «Menos trabajo hay en vivir bien que mal» (Quintiliano).

## PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

**DOÑA ISABEL SANTAMARIA MARTIN**  
FALLECIO EN SEGOVIA, EL DIA 18 DE JUNIO DE 1970

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. D. E. P.

El funeral que se celebrará el viernes, día 18, a las nueve y media de la mañana, y el culto a las ocho menos veinte de la tarde, en la parroquia de San Millán, se aplicarán por su eterno descanso.

Su esposo don Joaquín Arenzana Díaz; hijos Joaquín y Octavio; hija política Fermína Revenga Martín; hermanos, primos, sobrinos y demás familia,  
Ruegan una oración por su alma.

**SANTA TERESA**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
Teléfonos 1450 y 2936

**¡¡No se lo pierda!!**  
El día 30 de junio se sortean las 20.000 pesetas en muebles de  
**COOPERATIVA SAN FRUTOS**  
Aprovechen estos días  
Pidan los boletos al hacer sus compras  
Tenemos dormitorios baratísimos  
Proveedor **muebles lazara** (frente Clínica D. Gilla)

**SANTA TERESA**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
Teléfonos 1450 y 2936

**DE SOCIEDAD**  
Fin de carrera  
En la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando de Madrid ha terminado su carrera con brillantes notas la señorita María Eugenia Sancho Sanz.  
La señorita Sancho Sanz, que ganó para nuestra provincia la medalla de plata en el Certamen Nacional de Arte que se celebró en Alicante, expondrá en una sala de nuestra capital en fecha próxima.  
**Complete su felicitación**  
con un detalle de  
«LA CASA DEL SIGLO XV»  
Regalos - Arte - Discos

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## El Dr. Hernando, miembro de honor del Instituto de Cultura Hispánica

El director del Instituto de Cultura Hispánica, don Gregorio Marañón Moya, en un acto celebrado en el citado Instituto, hizo entrega del diploma y la placa de miembro de honor del Centro al doctor don Teófilo Hernando. Tras las palabras de don Gregorio Marañón, contestó don Teófilo Hernando con calurosos términos de gratitud por la distinción que se le hacía con este nombramiento. Después, el director del Instituto ofreció un almuerzo, al que asistieron los doctores Bermejo, López, Lorenzo Velázquez, Lain Entralgo, Fernández Cruz, Rof Carballo, Tamarit, Zúmel, Moga, Vaca Segovia Arana, López García, Gutiérrez, Pozuelo, Hergueta, Ors Llerca, Martínez Fornés, Gimena, Orteza Spottorno, Martínez Díaz, Vaca, Hernando Avendaño, Ortiz y los señores Jara Peralta, Sánchez Romero, P. Félix García, Pérez Ferrero, Ruiz Rivas y Mariano Gómez Santos.

## El sábado, inauguración de la Tómbola pro Inválidos Civiles

Delegación Provincial de Inválidos Civiles.—Se pone en conocimiento del público en general que, el próximo sábado, día 19, se inaugurará, a las ocho de la tarde, la tradicional Tómbola pro Inválidos Civiles, que esta Delegación ha montado, como en años anteriores, en la Avenida de Fernández Ladreda, frente a Sindicatos.

## ACTIVIDADES EN SECCION FEMENINA

**Peregrinación a Santiago**  
Con motivo del Año Santo Compostelano, Sección Femenina organiza una peregrinación a Santiago de Compostela del 4 al 6 de octubre, realizando el viaje en autocar.  
La fecha de inscripción se proroga hasta el día 30 del presente mes de junio.  
Para información, en la Delegación Provincial.

## Peregrinación del S. E. M. a Santiago de Compostela

Jefatura Provincial del Servicio Español del Magisterio.—Se pone en conocimiento de todos los señores maestros de la Provincia que han solicitado participar en la peregrinación a Santiago de Compostela, que están admitidos y se saldrá el día y hora previstos, sin más aviso.  
Al mismo tiempo se comunica a todos que puedan seguir solicitando, sean o no del S. E. M., hasta el día 22 de este mes, tanto los señores maestros como sus familiares.

## REGISTRO CIVIL

**Seis nacimientos**  
Nacimientos: Oscar Martín y de María del Carmen; Francisco Javier Prieto y Gómez, de Joaquín y María Pilar; María Yolanda Gómez y Prado, de Arturo y Matilde; Araceli Casado y Encinas, de Antonio y María Paz; Sonia García y Escribano, de Julián y Josefina; Marta González y Pascual, de Lorenzo y María del Pilar.

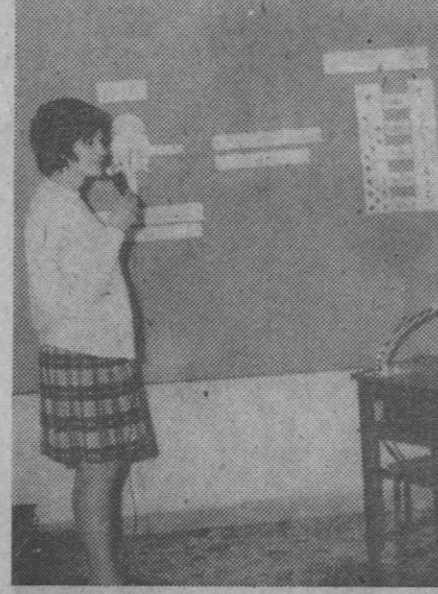
## EN SEGOVIA FUNCIONA UN LABORATORIO PARA NIÑOS HIPOACUSICOS

### Se trata de una unidad escolar para niños sordos con restos de audición y lenguaje

No sólo de derecho, sino de hecho, la gran revolución que está experimentando la enseñanza en España, tenía que trascender, cómo no, a niveles primarios o de enseñanza esos irremplazables sistemas—por modernos sino en cuanto a estructuras y medios. De tal suerte que lo que antes se basaba esencialmente en tiza y encerado, ha venido a ser sustituido—aunque conservando básicamente esos irremplazables sistemas—por modernos medios audiovisuales.

Pero no sólo es este el progreso proyectado. El equipo va destinado, como apuntábamos, a niños sordos que conserven restos auditivos y de lenguaje, siendo, por tanto, susceptibles de recibir entrenamiento auditivo con este magnífico material. Se excluyen sordos totales y, por supuesto, niños con otro tipo de anomalia, los meses, la familia, el reloj, y se dedica especialísima atención a aquellos que más lo necesitan. Se hacen por parte de los niños trabajos manuales, pintan, y cuando llega la hora, participan en las actividades escolares comunes integrándose en la pequeña comunidad.

Lo que particularmente llama hoy la atención del informador son los modernísimos sistemas de educación y, concretamente, de las llamadas unidades especiales para niños hipoacúsicos, ubicadas—precisamente—en centros de educación para niños normales (nunca en centros de educación especial, lo que tiene su importancia); una de las cuales comenzó a funcionar en Segovia hace unos meses y de cuyos rendimientos se tienen ya evidentes resultados.



Una de las clases por el moderno sistema.—(Foto Antonio)

### LA UNIDAD ESPECIAL

El laboratorio para niños hipoacúsicos segovianos fue instalado en el colegio nacional «Villalpando», que dirige doña Jesús Matesanz, y a él asisten niños y niñas. No se trata de algo extraño ni que aisle a los niños. Ni tiene nada que ver con otro centro que funciona en Segovia para deficientes físicos, intelectuales y mentales. No. Simplemente—¡qué humana y encantadora sencillez!—se trata de una unidad especial para recuperación de niños afectados de sorderas leves o medias, con restos de audición y de lenguaje.

Como decíamos antes, la unidad no aisla al niño afectado. Todo lo contrario, Buena prueba de ello es que el Ministerio de Educación y Ciencia exige que, necesariamente, los laboratorios estén instalados en centros escolares de régimen normal. Precisamente se trata de que esos niños (quizá un poco más especiales por su defecto) se integren, de hecho, en la marcha normal de la comunidad escolar; es decir, de que aprovechen instalaciones, clases, servicios, transporte, comedor, etc.; en una palabra, convivencia normal con el resto del alumnado, salvo la diferencia, claro es, de las correspondientes horas en que los niños hipoacúsicos (que no tienen nada de subnormales) reciben tratamiento especial en la unidad para la recuperación del oído y del lenguaje. Dichas enseñanzas las reciben a través de un profesorado especial con cursillo de sordomudos, que en el caso segoviano corresponde a doña Nicereta de Miguel.

Quizá sea exagerado utilizar la palabra laboratorio. Yo diría más bien clase técnica. Una clase que tiene más de juego que de trabajo. Un aula limpia, confortable, alegre. Una clase humana. Una clase que contiene amor. Es, creo yo, la unidad más entrañable del colegio.

Componen la unidad, una mesa de mandos destinada al profesor y 10 mesitas individuales destinadas a los alumnos. Cada una de ellas dispone de unos cascos con auriculares y micrófonos y en cada mesa cuenta con dos elevadores de volumen (uno para cada oído) cuyas oscilaciones son recogidas por la mesa del monitor; de tal manera puede conocerse en un momento dado la merma o aumento de capacidad auditiva del alumno y sus vibraciones fónicas. También disponen de magnetófono, tocadiscos y

malías, que disponen de otros centros especiales.

### LA MARCHA

La marcha de la clase es muy amena. El grupo (en este caso mixto) comienza escuchando música y dialogando—cuando es posible—con la maestra especialista desde el monitor, quien marca el trabajo de cada receptor, de acuerdo con sus condiciones. Se aprenden los días de la semana, que disponen de otros centros especiales.

## VIDA CULTURAL

### COMENZO AYER EL CICLO DE CONFERENCIAS PARA JOVENES DE LAS HERMANDADES DEL TRABAJO

Se inició ayer, en la sala de la Caja de Ahorros, el breve ciclo de charlas para la juventud, que han sido organizadas por las Hermandades del Trabajo.  
La primera estuvo a cargo del comentarista de deportes José Castrillo Bernal, quien disertó sobre el tema «El deporte de ayer y el deporte de hoy», haciendo una breve historia del deporte a través de las distintas épocas y facetas, para presentar un panorama del deporte en la actualidad. Después, hubo un animadísimo coloquio.  
La segunda charla se tiene esta tarde, a las ocho y media, a cargo de nuestro compañero Ricardo Borregón Sebastián, que hablará sobre «Compromiso de la juventud con el mundo actual». La última disertación será mañana, a la misma hora, y la pronunciará el consiliario de Hermandades, don Daniel de Santos, que hablará sobre «El derecho al trabajo y la juventud».

### TRABAJADORA!

LA EDUCACION BASICA ES OBLIGATORIA Y NECESARIA  
Cursos intensivos nocturnos  
Infórmate en el centro educativo más próximo o en la Organización Sindical  
Esta es tu gran oportunidad

Tiene importancia esta unidad especial por cuanto que, de este modo, con modernos medios y especialistas, puede llegar a recuperarse el lenguaje e incluso el oído del niño. Pero quizá lo sea más el hecho de que se le va integrando de forma natural en la sociedad y no apartándole de ella por absurdos prejuicios de los padres (cuando no de falta de atención). El laboratorio y el personal especializado que lo sirve están al servicio de esos niños. Su integración en una sociedad de consumo bien vale el esfuerzo. Serán niños psicológicamente normales y sin complejos que podrán desenvolverse naturalmente en la vida; cosa que, de otro modo, es difícil presumir.

Se trata, pues, de una extraordinaria unidad escolar especial de acuerdo con los tiempos, que ha comenzado a funcionar en Segovia, gracias al Ministerio de Educación y Ciencia y de la que podrán también aprovecharse—según los casos—incluso los adultos. Son modernos métodos y medios de enseñanza. La comunidad infantil bien lo merece.

M. Velasco

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Santa Teresa, 9.  
Santa Teresa, 24.

## PRADENA ASAMBLEA COMARCAL DE CONSEJOS LOCALES

La Jefatura Provincial del Movimiento nos remite la siguiente nota informativa sobre una asamblea celebrada en Prádena en días pasados:  
Se realizó una asamblea comarcal de Consejos Locales en la localidad de Prádena, a la que asistieron 17 Consejos de esa comarca y que fue clausurada por el jefe provincial del Movimiento. Abierto el acto, el jefe del Departamento Provincial de Política Local, tras saludar a los asistentes, expuso las normas e instrucciones a seguir en el transcurso de la asamblea.

Acto seguido intervinieron el Consejero nacional del Movimiento, secretario de la Delegación Provincial de Sindicatos y por último el jefe de Administración Local, con temas tan interesantes y de actualidad como: composición y funcionamiento de los Consejos Locales; Ley Sindical y elecciones sindicales y competencia de los municipios, respectivamente. Al final de cada intervención se abrió un animado coloquio sobre los temas tratados.

Avanzada la asamblea hizo acto de presencia el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, al que acompañaban el presidente de la Diputación, subjefe provincial del Movimiento, delegado provincial sindical y secretario de la Cámara Oficial Sindical Agraria. De nuevo el jefe del Departamento Provincial de Política Local hace uso de la palabra para saludar al jefe provincial del Movimiento y autoridades que le acompañaban, haciendo un resumen de los temas tratados en la misma.

### El subje provincial

El subje provincial se dirige a los consejeros locales para saludarles e instarles a que las enseñanzas y orientaciones recibidas en la asamblea las pongan en práctica en sus respectivas localidades con el fin de vitalizar al máximo estos órganos colegiados del Movimiento, que son los Consejos Locales, contribuyendo eficazmente al desarrollo de sus pueblos.

### El jefe local

Posteriormente el jefe local y alcalde de Prádena pronuncia unas palabras en nombre de todos los Consejos Locales allí presentes por la organización de la asamblea y por las enseñanzas en ella recibidas, que les servirán de pauta y acicate en su quehacer político.

### El jefe provincial

El jefe provincial del Movimiento, tras saludar a los consejeros reunidos, destacó la importancia de los Consejos Locales en el nuevo marco del Estatuto Orgánico del Movimiento, donde se daba entrada a todos los estamentos que pudieran tener una intervención en la localidad.  
Trató de los efectos políticos de la democracia en el mundo y resaltó cómo en España con su peculiar sistema político mantiene la paz y el orden y lleva adelante su desarrollo económico y de justicia social. Los Consejos Locales—siguió diciendo—con su nuevo sentido de participación de todos los que quieran prestar su servicio con buena voluntad, son la escala primera de nuestra institución política y junto al Consejo Provincial y a nuestro representante en el Consejo Nacional, son los órganos protagonistas que pueden vitalizar toda la acción política de nuestro Movimiento y todos vosotros, dijo a los consejeros, tenéis que ser el ejemplo vivo de actuación en el servicio a los demás, abiertos al diálogo, con voluntad de trabajo que nos exige la

paz que disfrutamos para ganarla día a día, y dentro, fundamentalmente, del mayor sentido de unidad como presupuesto indispensable para conseguir el desarrollo y prosperidad de nuestros pueblos.

### Exposición

A continuación los asambleístas visitaron una exposición organizada por la Delegación Local de la Juventud, que fue muy favorablemente comentada y que pone de relieve el interés de los afiliados a la Organización, tratándose igualmente diversos aspectos y problemas que afectan a la localidad de Prádena y su zona.

El jefe provincial del Movimiento, fue despedido con grandes muestras de afecto por todos los Consejeros y vecindario en general.

## AL AIRE DE LA CALLE

### PELIGRO EN LA OBRA

Meses y meses han pasado sin que nada se haya resuelto sobre el destino del incipiente edificio que iba a ser destinado a colegio menor de la Juventud. Y allí está todo abandonado: hierros, materiales, escombros... Esta circunstancia presupone un peligro puesto que grupos de chiquillos han tomado aquel lugar como punto idóneo para sus juegos, sin darse cuenta—irreflexión propia de chiquillos—de que ese sitio puede traerles graves consecuencias como fruto de una caída desde el entramado de hierro o de un desprendimiento que pudiera producirse.

### ¿ATRACCION DE TURISTAS?

El Azoguejo y sus alrededores—como otras zonas de la capital—son buen motivo para la atracción de turistas. Pero no creemos que la iniciativa



llegue hasta el extremo de «mantener» a animalitos como este de la fotografía, que merodean a su aire cabe las piedras de nuestro primer monumento. Campaña de desratización? Ya saben los técnicos municipales por dónde pueden comenzar.—(Foto I. Misis.)

**Cartelera de Espectáculos**

CERVANTES.—Hoy, 8 tarde y 11, estreno: «Rachel, Rachel», interpretada por Joanne Woodward y dirigida por Paul Newman. Autorizada mayores de 18 años.

SIRENAS.—Hoy, 8 tarde: «No beses a un extraño», la película más excitante del año. Autorizada mayores de 18 años.

Mañana, viernes, en el cine Cervantes

**CARA A CARA**  
con Gian María Volante. Tomas Millian  
Un western en la línea de los mejores oeste

**TERRAZA JARDIN**  
TOTALMENTE REFORMADA  
con su pista luminosa  
DOMINGO, DIA 20 7 TARDE  
**GRAN BAILE**

**¿Quiere vender su vehículo usado?**  
HIGARSA compra vehículos industriales en estado de desguace, pagando por ellos un mínimo de 10.000 a 50.000 pesetas.  
Teléfonos: 26-59 45-22 y 55-90.

**¿Futuro conductor?**  
AUTO ESCUELA SANTA COLUMBA  
LA ENSEÑANZA MAS COMPLETA  
AL ALCANCE DE TODA ECONOMIA  
Cursos especiales para la provincia (horario combinado con los coches de línea)  
EL MATERIAL MAS MODERNO — PROFESORES DIPLOMADOS  
Vehículos R-8, SEAT 850 y 600  
Cursillo de reparación de averías  
Haremos de usted un perfecto conductor en breve espacio de tiempo  
Santa Columba, 5 Teléfono 2251

**ACCESORIOS LA UNION** No pida una batería  
...exija TUDOR  
AVENIDA FERNANDEZ LADREDA, 10  
TELEFONOS 26-11 Y 33-63  
SEGOVIA

**FAEMA, S. A.**  
Necesita para red comercial un VENDEDOR  
Necesitamos este hombre que necesita ganar dinero, dinámico y con alguna experiencia.  
Exigimos:  
Mínimo de un año como vendedor.  
Residencia en Segovia.  
Libre servicio militar.  
Preferible coche propio.  
Ofrecemos:  
Sueldo fijo.  
Fuertes incentivos por la venta.  
Seguridad Social.  
En plantilla desde el primer día.  
Cartera de clientes.  
Interesados presentarse en FAEMA, S. A., Obispo Quesada, 14, Segovia, el día 21, de 6 de la tarde a 9 de la noche.  
Absoluta reserva.

Calidad y precios del Mercado Común **ZANUSSI** lavadora superautomática 12.700 pts. **CICLOPE** Valdevilla, 60 - Segovia Distribuidor Oficial de **ZANUSSI** electrodomésticos

# G Y P S Y

Gypsy: gitano. Quizás. Aventure-ro, inquieto, sensible, artista...; en fin, éste es Gypsy.

Diplomado en decoración, pero incapaz de encerrarse en un horario de trabajo diario.

Hoy sin amor, pero, ¿quién sabe si mañana amaré a seis o siete? ¿Por qué no?

Compositor por naturaleza. La guitarra, su arma. De ahí salió «Mírame». Detrás, veinte o treinta temas más todavía, «demasiado avanzados».

Hoy cantante. Mañana seguramente domador de elefantes. Gypsy es así. Con efecto en sus defectos.

Estuvo a punto de ir de mercenario a Biafra. Al final, los escrúpulos no se lo permitieron. ¿Los mercenarios tienen causa?

Y siempre. «Mírame».

Junto con Gypsy, otro que se inicia: Paco, el solista de Fórmula V. Nueva vida... y primera producción.

Paco retira los sentimentalismos y dice a Gypsy, amigo de la infancia, si porque sí.

La taquilla está dispuesta. Gypsy dice «Mírame». Paco-Fórmula mira el montón de discos junto a la taquilla. ¿Cuántos?

## Autor famoso

Pino Donaggio es sin duda uno de los grandes de la canción italiana no solo como intérprete, sino también como compositor. La lista de sus éxitos es muy larga y muy importante.

Pino Donaggio es actualmente éxito en España gracias a su versión castellana de «Concierto para Venecia».

Varias de sus canciones se han grabado en más de cinco idiomas diferentes por artistas de primera magnitud, como actualmente ocurre con «Yo que no vivo sin ti», que es éxito mundial en la versión inglesa de Elvis Presley.

## Detrás de «Caroline», aparece «NOE»

Mientras «Caroline» todavía se pasea por las listas españolas, descendiendo lentamente, después de haber sido uno de los números «punteros» de las últimas semanas, James Royal ha lanzado ya internacionalmente su siguiente hit: «Noé».

«Noé», en efecto, debe dar la auténtica y real valía de este intérprete en su vuelta al mundo del disco. «Noé» es una canción fuerte, llena de poder y tensión, en la que James luce sus facultades... unas facultades que, sin embargo, termina de realizar en «Old Man River», un «clásico» que él se encarga de actualizar, logrando una versión prácticamente distinta, aún con la esencia de la vieja melodía, y llena de una potencialidad y fuerza no demasiado habituales en los intérpretes de hoy.

## Necesitamos CUATRO PEONES para trabajos de CONSTRUCCION

Buena remuneración Presentarse en

PASCUAL HERMANOS, S. L.  
Carretera Boceguillas, 52



Una sección que coordina

A. S.

## CAMBIO DE NOMBRE CONCHITA MARQUEZ PIQUER, intérprete del tema principal de «LOS GIRASOLES»

Nos encontramos con la primera obra de un grupo cuyo nombre, hoy por hoy, es desconocido. Un nuevo LP entre los cientos que se producen mundialmente, pero cuyas características son diferentes o mejor dicho más particulares.

Tucky Buzzard es un grupo formado por cinco chicos ingleses, bien conocidos en España bajo el nombre de «The End». Grabaron y compusieron canciones con Miguel Ríos. Son protegidos de Bill Wyman de los Rolling Stones y viven normalmente en Londres. Tras años de lucha, de incertidumbre y de cambios, ha llegado para «The End», convertidos en Tucky Buzzard, el momento del lanzamiento mundial.

Su primer LP en España está producido por Rafael Trabucelli, con fondos orquestados de Waldo de los Ríos. La unión entre estos cinco grandes músicos progresistas ingleses y Rafael Trabucelli como productor, han hecho de «Coming on again», un LP importante y diferente.

## «100.000 LADRONES»



Extraído del LP titulado «Mi gran amor», Augusto Algueró presenta en su último «single» sus mejores temas: «Laugh, laugh», (idónea para discoteca) y «Mi gran amor», una canción romántica y llena de aciertos en el arreglo.

Tiene, además, un LP en el que encontramos sus tres características fundamentales: originalidad, actualidad y calidad.

Como compositor, arreglador y director de orquesta, nos ofrece este registro, que contiene la banda original de una película no estrenada en España: «100.000 ladrones».



Conchita Márquez Piquer, primera intérprete que canta el tema central de la película «Los girasoles», «Hasta el fin te buscaré», que aparece en su pequeño single junto a la canción «A la cima del mundo», prepara un recital en el Palau de Barcelona.

## Una triste historia de amor

Esta es la gran época de «las historias de amor». Sin embargo, ante tanta comercialización, falta autenticidad en su mayoría. Conocemos, al menos, una que ha conseguido conmovir. Quizá porque es de las que ocurren a diario.

Alberto Milena era un tímido estudiante de la Facultad de Filosofía de Milán. Como es natural, estaba enamorado de una compañera. De una dulce muchacha que, al menos para Alberto, lo era todo. Y sin más problemas, se casaron. El matrimonio vivió unos meses felices. Pero felicidad de esa que supone una comprensión y apoyo mutuos. Un día, la amada del joven Milena desapareció, para siempre de este mundo.

Entre la amargura y la desesperación, Alberto escribió un poema capaz de testificar ese amor que pasara por su vida. Un poema que sólo cantaba en momento determinados y entre escogidos amigos, siendo uno de ellos el productor Aldo Pagani. Hombre de gran olfato, entró en contacto con el equipo «Opalo», para la producción y lanzamiento a escala mundial de Simón Luca, nombre artístico con el que se ha bautizado el triste estudiante de Filosofía.

«Como toda la vida» lleva consigo ese encanto especial de todo aquello interpretado por alguien que «viva» lo que dice. Sin embargo, para captar lo que Simón Luca quiere comunicarnos en «Como toda la vida», es preciso un máximo de concentración y audición atenta. De no ser así, le aconsejamos que no le escuche.

## LOS CLASICOS, DE ACTUALIDAD

Rosy Arnen es sin duda alguna la cantante extranjera de la discografía española, más internacionalmente conocida.

Apenas la grabación de su nuevo disco con los títulos «Uomo, uomo» (Un hombre) y «Hay una senda» (tema basado en un movimiento de una sinfonía de Dvorak), que demuestran una vez más, su extraordinaria calidad, Rosy prepara su viaje a París, para estudiar los 12 temas que Katchaturian ha escrito especialmente para Rosy y que cantará en sus próximos LPs.

## Se manifiestan pidiendo, por favor, luz y carretera

Oviedo, 16.—Un grupo de unas sesenta personas, en representación de 67 familias de 13 pueblos del Concejo de Tineo, se manifiestaron en la plaza del Ayuntamiento de esta villa con pancartas en las que se leía: «Por favor, luz y carretera». Según parece, no se ha atendido la solicitud que estos pueblos presentaron tiempo atrás en demanda de luz eléctrica y mejora de las comunicaciones.

La Guardia Civil invitó a los manifestantes a que la acompañaran hasta el cuartel, a lo que el grupo accedió sin ofrecer resistencia alguna. Allí les fueron retiradas las pancartas y prestaron declaración cuatro de los manifestantes en representación del grupo. Después fueron acompañados al Ayuntamiento de Tineo, donde expusieron sus quejas al secretario de la Corporación, ya que el alcalde se encontraba ausente. El secretario del Ayuntamiento les rogó que esperasen el regreso del alcalde.

Los vecinos manifestaron que estaban ya cansados de exponer los problemas que les aquejan. «Hemos recurrido ya a todos los organismos —dijo uno de ellos— y en ningún momento hemos obtenido respuesta satisfactoria. Incluso se nos llegó a decir que lo que teníamos que hacer era marcharnos de esos pueblos porque no se podía vivir donde no entraba un tractor.» «Añadieron que ellos están dispuestos a facilitar la mano de obra para realizar cuantos trabajos sean necesarios y colaborarán en lo posible en el financiamiento de las obras. «Sólo pedimos del Ayuntamiento iniciativas y alguna ayuda», dijeron.—Europa Press.

## SUSPENSION DE EDIFICACIONES NO AUTORIZADAS EN EL ESCORIAL

Madrid, 16.—La Dirección General de Bellas Artes ha facilitado la siguiente nota:

«La Dirección General de Bellas Artes se ha visto obligada a suspender las edificaciones de varias obras en San Lorenzo del Escorial. Las obras se habían iniciado sin que los correspondientes proyectos hubieran sido previamente aprobados por la Dirección General de Bellas Artes (por no haber sido presentadas siquiera a su aprobación), con lo que la ley de Patrimonio Histórico-Artístico, de 13 de mayo de 1933, encomienda la defensa y conservación del patrimonio histórico-artístico del pueblo español.»—Logos.

## LA CORPORACION MUNICIPAL, A MADRID

San Lorenzo de El Escorial, 16. Las obras paralizadas constituyen la totalidad de las que se realizan en este término municipal, sin previa autorización de aquel Centro. En vista de ello, la Corporación municipal se trasladó a Madrid, donde visitó y ha expuesto el problema y su consiguiente repercusión social y económica al gobernador civil de la provincia.

## Desarticulado un casino de juegos prohibidos, en Barcelona

Barcelona, 16.—Acusados de haber organizado un auténtico «casino» de juegos prohibidos, que por lo visto comenzaba a actuar a pleno rendimiento, han sido detenidos y puestos a disposición judicial, Enrique Pascual Segarra, Antonio López Rubio y Francisco A. Casanovas Sánchez.

La casa de juego ilegal estaba enclavada en el número 10 de la Plaza Letamendi, y en el momento en que irrumpió la policía en el piso, se estaba jugando una partida de «baccará», a la que asistían tanto jugadores como en calidad de espectadores, treinta y tres personas.

Fueron intervenidas 34.800 pesetas, fichas por diversos valores nominales, totalizando otras siete mil, tres juegos de naipes, una caja de juego de madera y una gran mesa, tapizada de verde.—Cifra.

## Hermanidad de Labradores y Ganaderos de Encinillas

### SUBASTA DE PASTOS

El día 28, a las once, tendrá lugar en esta Hermanidad la subasta de pastos de verano-otoño para 1.000 reses lanares. Pliego de condiciones y demás informes, en la Hermanidad. El presidente, Gabriel Perlado.

## «UN SIGLO

## AL SERVICIO DEL SEGURO»

### ESTA NOCHE EN TV.

Película institucional de dos minutos de duración, «Un siglo al servicio del Seguro», ofrecida por LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL, en homenaje al seguro español.

LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

Un siglo de experiencia al servicio del Seguro

LAVAVAJILLAS

Miele EULALIO MORENO

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

SOBREMESA: 1.45, Carta de ajuste, 2.00, Apertura y presentación, 2.02, Sobre la marcha, 3.00, Noticias, 3.25, Buenas tardes, 5.00, Despedida y cierre.

TARDE: 6.45, Carta de ajuste, 7.00, Apertura y presentación, 7.02, Con vosotros.

NOCHE: 8.00, Novela, 8.30, Por tierra, mar y aire, 9.00, Telediario, 9.25, España siglo veinte, 9.55, Estudio uno, 11.35, Veinticuatro horas, 11.55, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

8.00, Carta de ajuste, 8.30, Presentación y avances, 8.32, Meteorología, 9.00, Carol y Mike, 9.30, Telediario, 9.55, La tía de Ambrosio, 10.25, Estudio abierto, 0.25, Última imagen.

LAVAVAJILLAS

Miele EULALIO MORENO

## Arnaldo-Jesús, José-María y Marino Rascón Moreno

Tienen el gusto de invitar al público de Segovia y su provincia a la inauguración de su nuevo establecimiento

## BAR-RESTAURANTE SOLAIRE 2

situado en las Piscinas Municipales de la Caja de Ahorros.

Dicha inauguración se verificará mañana viernes, día 18 de junio de 1971, a las 8 de la tarde.

Si Vd. compra un Simca nuevo antes del 30 de Junio paga un 10% menos. (en impuestos)

Y se lleva el nuevo Simca con frenos de disco

## MOSA

Carretera e San Rafael, 64. Teléfonos 4220 - 3836 - Segovia

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

# MIRADOR

# FEMENINO

## Janis Joplin y la madre de Wiston Churchill LLEVABAN TATUAJES

Las señoras aguantan los pinchazos mejor que los hombres

por Clyde Carmichael

A LAS MUJERES TAMBIEN LES GUSTA TATUARSE

Durante varias décadas los tatuajes se han considerado como algo reservado tradicionalmente a los hombres, y, demas, a los hombres rudos. Una mujer tatuada era una rareza. La gente la veía como una atracción de carnaval, y, en la mayoría de los casos, no les parecía una mujer.

Pero esto fue antes del movimiento femenino de liberación. Durante el último año y medio, al experto en tatuajes Lyle Tuttle, de Estados Unidos, ha tatuado con delicados dibujos la epidermis de jóvenes y respetables mujeres: secretarias, estudiantes, amas de casa, figuras del espectáculo, deportistas y, por supuesto, hippies.

Desde 1969 su clientela femenina ha aumentado —en proporción con el total de clientes— del 5 al 40 por ciento.

### CUENTOS DE VIAJES

Tuttle, experto en tatuajes desde hace 21 años, posee un cuerpo en el que han trabajado más de 40 cole-

gas para darle el aspecto que tiene ahora. Fue Tuttle quien creó esta moda de los tatuajes para mujeres, cuando, en 1969, grabó un pequeño corazón sobre el hombro izquierdo, y una pulsera de flores en la muñeca derecha, de la desaparecida cantante de «rock» Janis Joplin.

Tuttle, natural de Ukiah, California, está encantado con esta nueva moda femenina, no sólo «porque para mí significa mayores ingresos, sino también porque es la hora de acabar con todos esos cuentos de viejas sobre los tatuajes».

«En todas partes», explica, «mucha gente piensa que el tatuaje es símbolo del pecado y de la mala vida, que sólo lo llevan los elementos del hampa, los marineros borrachos, y las víctimas de los campos de concentración».

«Pero eso son tonterías», continúa. «La madre de Wiston Churchill, lady Randolph Churchill, introdujo entre las mujeres de su distinguido círculo, allá por 1880, la moda de llevar unos pequeños tatuajes. Rosalind Elias, del Metropolitan Opera, se tatuó en el abdomen su nombre y el número de su cartillal de la seguridad social.»

«Hay personas que llevan una daga tatuada en el brazo, otros un corazón en la pierna. «San Cornery tiene un tatuaje en la parte interior de cada uno de sus brazos. Barry Goldwater lleva otro en la mano izquierda...»

### ARTE Y TIEMPO

«No se trata de locos, ni malhechores. Para ellos, supongo, el tatuaje satisface un deseo de individualidad. Tengo dos hijos. Los dos quieren llevar tatuajes en cuanto alcancen los 18 años, edad que exigen las leyes de California para que una persona pueda ser tatuada.»

Tuttle y su bella esposa Theron, de 23 años, trabajan en un amplio estudio próximo a una estación de autobuses. Su perro, Chadwick, un terrier que lleva una marca que dice «madre», duerme bajo la ventana y abre un ojo para saludar a cada nuevo cliente.

Tuttle atiende a unas 25 clientes diarias, y cobra de 700 a mil pesetas por cada trabajo. Algo más para las mujeres, porque sus tatuajes «necesitan más arte y tiempo». Este caso el cabello es un marco proporcionado por la naturaleza con posibilidades inmensas en manos de un buen profesional.

Tuttle afirma: «Las chicas quieren temas delicados para sus tatuajes: palomas, flores, mariposas, su signo del zodiaco... Muchas vienen, eligen el diseño que más les agrada y me piden: póngamelo en el lugar que le parezca más atractivo.»

«Las mujeres no se quejan tanto de los pinchazos como los hombres», aclara, «saben aguantar mejor. También saben apreciar la belleza, aunque algunas poseen un gran sentido

Encarnita Polo parece bastante disgustada desde que su marido Adolfo Waitzman decidió ocuparse de la carrera de Ana Belén como cantante. Parece que Encarna está terriblemente celosa a juzgar por su expresión cuando comentamos el asunto.

de protesta. La semana pasada vino una joven muy bonita, ama de casa en Long Beach, que me entregó una tarjeta. «Quiero que me ponga este tatuaje en el brazo derecho», ordenó. Era una frase: «Antes muerta que fregar platos».

Europa Press-London Express

### una idea original

## Cómo actualizar un pantalón y un jersey

Quizás usted se haya cansado de ese pantalón y jersey de la temporada pasada y busque una manera de transformarlo, porque todavía está nuevo.

Esta temporada están de moda las aplicaciones tanto en este tipo de prendas como en vestidos de calle y hasta de noche. Ya saben que están haciendo furor en toda Europa los jerseys o blusas de un tono unido que lucen en el delantero una manzana o una estrella, o un sol o cualquier otro motivo por el estilo. Por cierto que los hay muy graciosos. Estos motivos son siempre aplicados en un color contraste y a veces en dos o tres.

Pero esta idea que nos llega de

Italia y que os ofrecemos hoy, nos parece de gran originalidad y tan fácil de hacer que cualquiera puede realizarla por poco que entienda de costura.

Se trata de cortar cuadrados o rectángulos de telas lisas, (retales, de esos que suele haber en todas las casas) y combinarlos con habilidad. Es tan importante la buena combinación de los colores como la buena disposición geométrica a un lado del pantalón y en una de las mangas.

### COMBINACION DE LOS COLORES

Este detalle de última hora depende fundamentalmente de la buena combinación de los colores. Vamos a daros algunas consideradas muy acertadas y sobre todo muy de moda. Veamos. Si las prendas son azul marino, podrán combinarse turquesas, blanco y fucsia. Si se trata de pantalón y jersey negros las combinaciones pueden ser varias a saber: azul rey, verde brillante y rosa; amarillo, blanco y violeta; rojo, gris y beige; morado, turquesa y blanco.

Con el marrón quedará muy bonito el blanco, verde y naranja, o el gris, naranja y beige. Los colores claros admiten combinaciones de gran fantasía. En el blanco el negro contrapuesto al rosa y al azul, y en el amarillo el negro y el verde. En fin, esto ya depende del gusto de cada cual y también del estilo de las prendas, porque en un pantalón de terciopelo, este adorno puede ser de raso o satén y se logra un efectista conjunto para la noche.

En la actualidad la moda va muy deprisa y no todas tenemos la posibilidad de cambiar el guardarropa integrando todas las temporadas. Para estar al día hay que recurrir entonces a detalles, y este es bonito y original y por supuesto nada costoso.

### Informes sobre la moda 71

## El «Styl d'Ors» desenfadado y femenino

Se puede decir del «Styl d'Ors» creado por Dorsay, que es eminentemente joven por su línea, por su colorido y su diseño, pero sobre todo puede afirmarse que es un estilo joven destinado con acierto a mujeres de toda edad.

Sencillas y sorprendentes por su gracia las ideas concretadas en cualquiera de sus modelos. Preciosas combinaciones de tejidos lisos y estampados, de lunares con cenefas bordadas y trencillas, flores aplicadas y otras muchas ideas originales especialmente en este sentido.

### LINEA GRACIL

La línea es grácil, muy adecuada a la temporada, con faldas ligeramente amplias en algunos modelos y siempre bajo la rodilla. El talle está siempre en su sitio y aparece en muchos casos marcado por un corselete, un cinturón o una simple cinta pasada por un entredós.

Muchos lunares en el «Styl d'Ors» que vuelven a estar de moda, y los estampados de flores pequeñas o estilos «cachemira».

También para los trajes de noche de verano se mantienen estas premisas. Sólo se alarga la falda y en algunos casos las mangas, pero siguen predominando como para la calle los tejidos de algodón, especialmente la batista, populin, «voile», etc.

Greca y flores aplicadas, tiras estampadas, volantes, cintas, picuelas y bandas de encaje sirven a modo de femeninos adornos, integrándose en el modelo para conseguir en el resultado una gracia particular que hace a este estilo perfectamente diferenciable de todos los demás.

### SUPERACION DE LA MODA ESPAÑOLA

Después de haber visto la moda europea en sus distintas vertientes de alta costura y confección, hemos podido comprobar que la moda española no sólo está a la altura de los países más reputados en este sentido, sino que en algunos casos como en este que comentamos hoy supera el sentido creador y la obtención de líneas muy femeninas y ajustadas a una temporada que es sobre todo alegre y dinámica.



Largo abrigo de algodón plastificado negro, provisto de capucha, bolsillos de parche y cinturón con grandes trabillas. Forro de organdi negro, con bordado de flores naranja y negro. Se lleva sobre un traje largo color naranja, abrochado a un lado.

(Modelo Courreges)

### Hablando de cabellos...

#### NATURALIDAD

En Madrid como en París o en Roma, en Berlín o en Londres, los grandes peluqueros no cesan en su afán de ofrecer a la mujer nuevas formas para aumentar su atractivo y facilitar al mismo tiempo su comodidad. En el peinado como en las demás manifestaciones de la moda las tendencias son muy variadas y cada una puede encontrar en ellas lo que más contribuya a exaltar su belleza y su personalidad.

Emanuel, tiene un prestigioso nombre en la peluquería de la capital, y sostiene que la naturalidad es la expresión más estética cuando se trata de adornar la belleza femenina. En

atractiva que nunca. La mujer de hoy está siempre alerta, siempre preparada.

La mujer de hoy tiene a su alcance los cuidados mejores para embellecerse. Con la moderna cosmética—adaptada a las necesidades de nuestro tiempo—los cuidados rutinarios de la piel son más fáciles, más ligeros, mejores. El maquillaje no es sólo un artificio, sino también un protector de la piel que ayuda a acentuar sus rasgos más bellos. Incluso en estos días de «milagros modernos», la belleza no debe tomarse a la ligera. Como otras muchas cosas en la vida, la belleza se ha convertido en algo especializa-

do, y por lo tanto, está sujeta a normas y leyes: he aquí las que yo considero como más importantes: salud, cuidados, descanso, alegría.

Cuanto más avanza la ciencia más se aprecia la generosidad de la naturaleza. La buena salud da un aspecto más luminoso a la mirada, un brillo y una frescura más notable en la piel un esplendor rutilante al cabello.

El descanso es fundametal en esta vida trepidante que llevamos, y en cuanto a la alegría, no he conocido todavía ninguna mujer auténticamente bella que no esparza alegría a su alrededor.—MALA RUBINSTEIN.

# Normas de belleza de hoy día

Los tiempos han cambiado, y naturalmente también la belleza. El aspecto exterior de una mujer ha significado siempre su reacción a un momento especial de su vida, el momento importante en que ella vive.

Desde Helena de Troya a nuestros días, la indumentaria de al mujer, sus modales, su expresión y su estilo de belleza, han marcado el hito del momento en que vivían.

Actualmente, en la era de la tecnología, en la que los cambios se producen a una velocidad vertiginosa, ¿cuál es el aspecto de la belleza? Yo puedo asegurar que es más insinuante y

### COCINA

## Un menú completo en veinte minutos

- Merluza al caldo corto
- Choucroute alsaciana
- Ensalada de frutas

### MERLUZA AL CALDO CORTO

Para seis personas  
Una merluza de 1 kilo, limpia.  
Una cucharada de vinagre.

Elisa Ramírez, volvió para estrenar un teatro: el Alfíl, que ocupa el lugar dejado por el cine Pez. Gran parada de las artes y las letras en el estreno, nada afortunado por cierto. Una obra más de Alfonso Paso, o quizás menos, porque no agrega nada sino que más bien carece de cualquier mérito que pudiera atribuirse a algunas de las anteriores. Elisa sin embargo radiante, en su camerino lleno de flores y rodeada de tantos amigos que era imposible acercarse. En fin, un teatro más, una actriz querida que vuelve, y otra obra de Alfonso Paso de la que no hay nada que decir para no hablar mal.

Una hoja de laurel.  
Nuez moscada, curry en polvo, pimienta.  
Mantequilla.  
Pan rallado.  
Zumo de un limón.

En una cacerola se hace hervir agua con sal. Se agrega una cucharada de vinagre, el laurel y las especias. Cuando hierva, colóquese cuidadosamente la merluza en dos trozos. Deje hervir diez minutos, y mientras tanto haga fundir la mantequilla a fuego muy lento, agréguete el zumo de limón y siga batiendo. Retire el pescado del caldo con cuidado, póngalo en una fuente caliente, espolvoree por encima pan rallado y sobre él vierta la mezcla de mantequilla y limón.

### CHOUCRUTE ALSACIANA

Un bote de kilo de choucroute.  
12 salchichas de frankfort.  
Seis tranchas de jamón.  
Caliente la «choucroute», agréguéndole una cucharada de vino blanco. Haga hervir durante cinco minutos las salchichas y el jamón. Póngalo todo en una fuente y aparte mostaza.

ENSALADA DE FRUTAS  
Corte en cuadritos: manzanas, peras, piña en conserva, plátanos, y naranjas. Espolvoree con azúcar, rocíe con vino blanco seco, y agregue una copa de champagne o de kirsch. Como es tiempo de fresas, puede agregar algunas, y quedará muy bonito.

Para hacer este menú en veinte minutos organícese bien teniendo a mano todos los ingredientes, para no perder tiempo. Con dos fuegos podrá preparar al mismo tiempo los dos primeros platos y mientras estos se calientan preparar la ensalada de frutas.

Doña LAURA

## CONSEJOS

Todas las noches antes de acostarse usted limpia su piel y la nutre para que durante el sueño se alimente. Porque no observa un cuidado especial igualmente a sus cabellos. Cepíllelos cada noche, y luego sujete con una pinza cada uno de los movimientos que ha impreso su peluquero. Inmediatamente vaporice ligeramente con laca Elnett y cubra con una redicilla. Al día siguiente le será muy sencillo recuperar su peinado que quedará impecable y natural.

También su peluca y sus postizos merecen este cuidado. Hay un trabajo de mantenimiento que debe realizar el peluquero, pero cuando se la quite, acostumbrese a colocarla sobre una cabeza de las especiales para esto, cepillarla bien y marcarla con rulos o pinzas. De ese modo, cuando vuelva a necesitarla la encontrará peinada y limpia. ¡Ah! Y no olvide cubrirla siempre con un plástico para que el polvo no llegue a ella.

## Al comerciante

Le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía. Por 16,00 ptas. solamente, podrá usted publicar en EL ADELANTADO (sección de breves) ocho palabras, y comprobará la eficacia del mismo.

## COLEGIO MENOR FEMENINO EMPERADOR TEODOSIO (de la Sección Femenina)

Inscripciones para el curso 1971-72, para alumnas matriculadas en centros oficiales, hasta el 30 de agosto. (Tras los exámenes de septiembre se abrirá un nuevo plazo de inscripción).

ALOJAMIENTO (con todos los servicios incluidos)  
CLASES DE REPASO de asignaturas  
ACTIVIDADES CULTURALES

Mensualidad: 2.900 pts.

Información e inscripciones en la secretaria del centro, paseo Conde de Sepúlveda, s. n.º, de 11 a 1 y de 4 a 6. Teléfono 1610.

### SIGUEN LUCHANDO por la vida los dos supervivientes de los nonillizos de Sydney

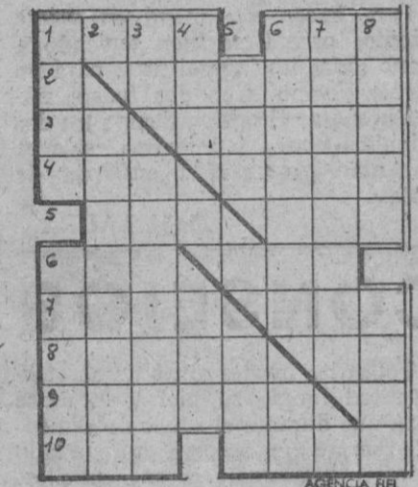
Sydney (Australia), 16.—Los dos nacidos supervivientes del parto múltiple de Sydney continúan su lucha por la vida contra la gran desventaja que supone su extrema inmadurez y pequeño tamaño, se ha informado a las 10 de la mañana, hora local (1 de la madrugada hora española). El parte del hospital dice que ambos niños están en estado crítico, aunque dice el informe que «han remontado los mayores problemas de los primeros días sin ningún retroceso significativo».—Efe-Upi.

### CAMBIO DE SANGRE A UNO DE LOS DOS SUPERVIVIENTES

Sydney, 17.—Uno de los dos supervivientes de los nonillizos Brodrick ha sido sometido a una operación de transfusión, para cambio de sangre, según se ha informado, hoy. En un parte facultativo publicado por el «Real Hospital para Mujeres», de esta ciudad, se anuncia la operación, pero no se explica las razones de la decisión de cambiar la sangre del niño. En el parte se dice también que el estado de los dos niños no ha experimentado cambio, pero sigue preocupado. Se indica igualmente que los dos han empezado a ser alimentados.—Efe-Reuter.



CRUCIGRAMA NUMERO 5.051



HORIZONTALES: 1. Lamentos. Grupo de dos cosas.—2. Piedra llana para poner una inscripción.—3. Contracción. Papa y os.—4. Nombre de mujer. Apéndice.—5. Río de Galicia. Yunque de platero.—6. Posesivo. Soberano ruso.—7. Estado de EE. UU. Religiosa.—8. Batracios. Símbolo químico.—9. Pina americana.—10. Artículo. Escuchada.

VERTICALES: 1. Venerar. Relativo a la pared o tapia.—2. Portugués.—3. Bebidas medicinales hechas de hierbas.—4. Cloruro sódico. Poseen.—5. Preposición. Labirinto.—Ladrones de mar. Nota musical.—7. Aderezaron.—8. Planos, sin desniveles. Pieza del arado.

Solución al crucigrama número 5.050

HORIZONTALES: 1. Emir. Bar.—2. Romana.—3. Om. Sacos.—4. Sem. Nido.—5. Job. Lis.—6. Col. Son.—7. Erin. Sor.—8. Sanos. Si.—9. Adonis. to. Ras. Netos.

VERTICALES: 1. Ecos. César.—2. Mejorada.—3. Ir. Molinos.—4. Ros. Non.—5. Man. Sin.—6. Bacilos. Se.—7. Anodinos.—8. Rasos. Rito.

### Guía Médica Odontólogos y Clínicas

SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ Partos y enfermedades de la mujer. Onda ultra-corta. Diatermia. Inductotermia. Rayos X. Consulta de 11 a 1. Avenida Padre Claret, 12. Teléfono 22-22. Sanatorio, 17-81.

J. GONZALVEZ QUINTANILLA Médico. Pediatría y Puericultura. Rayos X. Consulta diaria de 11 a 1. (Por las tardes, previa petición de hora) Plaza de Franco, 11, 1.º y 2.º pisos, izquierdas. Teléfono 2396. Segovia.

J. M. RODRIGUEZ MARTIN Aparato digestivo. Ex-médico de la Clínica «La Concepción» de Madrid. Consulta: Mañanas, de 12 a 2 (lunes, miércoles y viernes). Tardes, de 6 a 8 (diario, excepto sábados). Pl. Conde Alpuente, n.º 4 - Tel. 1710.

CENTRO DE REHABILITACION Y RECUPERACION FUNCIONAL CLINICA GILA. Accidentes de Trabajo y Tráfico. Secuelas de parálisis. Desviaciones de columna vertebral — Pies planos — Reumatismos — Rigideces articulares — Retracciones musculares — ARTROSIS. Consulta de 9 a 2 y de 4 a 7 tarde. San Francisco, 23. Segovia. Teléfono 20-88.

# PLENO DE LAS CORTES

(Viene de la página 8) el acuerdo con la C. E. E. sin que se hubiera informado con amplitud, previamente, de la alternativa del acuerdo con la UNCTAD sobre las preferencias generalizadas. En marzo de 1969, el Mercado Común, sabiendo que no podía negarnos esas preferencias sin cometer una discriminación que difícil-

## Propuesta de López Bravo

El ministro de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, en su contestación a la interpelación del procurador Rafael Díaz Llanos, quiso dejar bien sentado que el sistema de preferencias generalizadas y el acuerdo de España con el Mercado Común son dos realidades diferentes. «Ni jurídica ni política ni económicamente», dijo López Bravo, es permisible colinear en el mismo plano ambos conceptos, aunque vengan a coincidir parcialmente en algunos de sus efectos, en el terreno arancelario.

El ministro concretó las cuestiones de la interpelación en cuatro puntos: el primero sobre la supuesta incompatibilidad entre el sistema de preferencias generalizadas y el acuerdo español con la CEE respondido por López Bravo por medio de un análisis de la postura mantenida por el país. «Sólo los Estados Unidos siguen manteniendo el principio de que los países en vías de desarrollo podrán recibir las preferencias, si al mismo tiempo otorgan preferencias inversas a otros países industrializados»; pero para este país, añadió, son preferencias inversas todas aquellas que un país en vías de desarrollo, independientemente de que el marco jurídico sea un simple acuerdo preferencial, un acuerdo de asociación e incluso una plena integración. Por lo tanto, sobre este particular no es el carácter de nuestro acuerdo el que puede obstaculizar la obtención de las preferencias generalizadas, y cualquier convenio (por muy maximalista que lo imagine el señor Díaz Llanos) habría tropezado con problemas semejantes.

### INEXISTENCIA DE UNA NEGATIVA DE LA C. E. E.

Contestó más adelante al segundo punto sobre la inexistencia de una negativa de la CEE a conceder las preferencias a España. Afirmó a este respecto que la afirmación del señor Díaz Llanos sobre la exclusión efectuada por la CEE con España, no se corresponde con los hechos; «El pasado 8 de junio, dijo, en el Consejo de Ministros de la OCDE, el comisario de Relaciones Exteriores del Mercado Común ha vuelto a insistir

mente sería aceptada por la OCDE el GATT y la UNCTAD, nos llamó a la mesa de negociación y nos pasó una excelente factura: el acuerdo bilateral, por una mercancía, la preferencia, que acababa de ofrecer gratis al mundo entero, y lo que es más grave, obtuvieron unas preferencias inversas que nos podían hacer incompatibles los beneficios de la UNCTAD.

## Información sobre las preferencias generalizadas

En el cuarto y último punto el ministro respondió a la supuesta falta de información sobre las preferencias generalizadas en relación con nuestro acuerdo con la Comunidad. «Tanto el Gobierno como la Administración española, dijo, han estado plenamente informados desde el comienzo. Nuestras representaciones en el exterior no sólo han cumplido su papel informativo, sino que han practicado una política de presencia activa en todas las reuniones que desde 1968, e incluso antes, se han celebrado.

## Confecciones «DIEZ»

Les ofrece: Maravillosos, elegantes y exclusivos modelos, en trajes Comunidad, para niños y niñas. Surtido selecto. Calidad máxima. Precios ventajosos.

## Confecciones «DIEZ»

C/Muerte y Vida, 23

## AL COMERCIANTE

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía. Por 16,00 pesetas solamente podrá usted publicar en EL ADELANTADO (Sección de breves) ocho palabras y comprobará la eficacia del mismo.

## CONCLUSIONES DE LOPEZ BRAVO

El señor López Bravo cerró su intervención con las siguientes conclusiones:

Primero.—A pesar de lo que se ha dicho en contra por el señor Díaz Llanos: No ha resultado ser cierto que la mayoría de los países donantes consideren incompatibles nuestro acuerdo preferencial con la Comunidad Europea y las preferencias generalizadas. No es exacto que los Estados Unidos nos coloquen ante un dilema tajante y definitivo, ni que la Comunidad nos haya excluido de las preferencias generalizadas y tampoco cabe afirmar que otro tipo de acuerdo entre España y la Comunidad Económica Europea, de carácter más integrador, hubiera resuelto el problema de las preferencias inversas invocadas por Estados Unidos.

Segundo.—Independientemente de estos errores, la interpelación parte de una suposición absolutamente injustificada: la de considerar que sin acuerdo con la Comunidad hubiera sido, o seríamos ahora, automáticamente y sin ninguna duda beneficiarios de las preferencias generalizadas.

El señor procurador olvida que el criterio de autocalificación, aceptado por los países donantes, sólo tiene para los mismos el carácter de principio general, reservándose el derecho a admitir en cada caso concreto la citada autodefinición.

Tercero.—La argumentación del señor Díaz Llanos desconoce la distinta naturaleza, finalidad, fundamento y duración de las ventajas de nuestro acuerdo preferencial con la Comunidad Económica Europea y de las derivadas de las preferencias generalizadas.

Terminada la intervención del ministro de Asuntos Exteriores, que fue muy aplaudida, el Pleno de las Cortes aprobó diversos dictámenes y finalmente se dieron a conocer a la Cámara cuatro decretos-leyes publicados desde el último Pleno.

A las siete y media, el presidente de las Cortes levantó la sesión de este tercer y penúltimo Pleno del año legislativo.

## NORMALIZACION DE LA SITUACION LABORAL EN SEAT

Barcelona, 16.—La situación en la factoría «SEAT», de la zona franca, se ha normalizado esta mañana al entrar al trabajo el personal de todos los talleres, incluido el taller uno, en donde se inició el conflicto de consecuencia de la ampliación del turno de noche. Los únicos que no han acudido al trabajo son los 25 despedidos días atrás «los siete jurados y vocales expedientados».

El hecho de que no se hayan presentado en el turno de la mañana los trabajadores a los que se incluyó en el turno de noche, hace prever que lo harán normalmente en dicho turno. Para esta tarde está fijada una segunda sesión de la reunión iniciada ayer en Sindicatos, entre representantes de los trabajadores con dirigentes sindicales, y se espera que en ella sea solicitada la readmisión de los obreros despedidos o sujetos a expediente.—Cifra.

## POSIBLE RETIRADA DE RITA PAVONE del mundo de la canción

Roma, 16.—Rita Pavone está grabando en los estudios de la RAI-TV, en Roma, cinco programas musicales que, bajo el título «Ciao, Rita», se ofrecerán al público a partir del mes de diciembre. El esposo de la cantante, Teddy Reno, ha manifestado hoy que, tal vez, con estas apariciones televisivas Rita se despidá definitivamente del mundo de la canción.

### ¿DECEPCIONADA, O ACABADA?

Recientemente, la cantante italiana ha sufrido una gran decepción al ser eliminada del festival «Un disco para el verano»; que se ha celebrado hace algunos días en Saint Vincent. La realidad es, según comentan algunos críticos, que Rita parece profesionalmente acabada y que, actualmente, no es ya una niña que canta y hace reír a los italianos, sino la esposa de Teddy Reno todavía con voz de colegiala.—Efe.

Se mire como se mire, FLEX - MULTIELASTIC con POLYCOTON es nuevo y diferente



¡NUEVO!

### Tiene muelles sin nudos y Polycotón

Véalo por dentro. Fabuloso, ¿verdad? Pero siéntese o presione en cualquier punto y notará la diferencia. La elasticidad uniforme que proporcionan los muelles Multielastic, le permiten dar vueltas y vueltas, aprovechando íntegramente toda su superficie. Es algo fantástico; en España no hay nada que se le parezca, ni por fuera ni por dentro encontrará nada igual.

Y además con Polycotón. El más reciente invento de FLEX. Un nuevo producto patentado mundialmente y utilizado por las más importantes firmas extranjeras. Mantas de relleno formadas por una materia esponjosa incrustada de algodón. ¡Definitivo! Impide su desplazamiento, evitando la formación de bolsas, incómodas. Se mire como se mire, FLEX-MULTIELASTIC es diferente.



COMO SIEMPRE, FLEX, DE LO BUENO, LO MEJOR

# Aquí todos los DEPORTES

## El C. D. Cuéllar perdió el título en la última jornada

### Se le arrebató el Olmedo, por mejor coeficiente particular

La sorpresa se ha producido en la Segunda Categoría Regional de la Federación Oeste, y precisamente en la última jornada. El C. D. Olmedo, que triunfó en ella sobre el Campaspero, se ha situado en el primer puesto de la clasificación, proclamándose, por lo tanto, campeón del grupo y desplazando de este lugar privilegiado al C. D. Cuéllar, aunque éste también venció en la jornada. Pero al igualar a puntos, el coeficiente particular se inclina a favor del Olmedo, ya que venció en los dos partidos jugados contra los segovianos.

Son cosas del fútbol por supuesto. Este final inesperado viene a premiar la regularidad del Olmedo, especialmente en la segunda vuelta, pero lo cierto es que los cuellaranos no han merecido perder el primer puesto, tras su brillantísima campaña durante la que han sido líderes en casi todas las jornadas, con el perjuicio que ello lleva consigo, puesto que ya se sabe que los encuentros del primer clasificado siempre ofrecen mayor dificultad, porque los rivales se emplean a fondo más que con ningún otro equipo.

Con arreglo a los resultados registrados en la última jornada, los seis equipos clasificados para integrar la Primera Categoría Regional Rural en el grupo primero son: Olmedo, Deportivo Cuéllar, Atlético Peñafiel, Tudela, Pedrajas y Racing Aldeamayor. Y en el grupo segundo: Medina OJE, Pozaldez, Cabezón y Roalzo Zarzán, son seguros. Los otros dos puestos, pendientes hasta conocer el desenlace del encuentro Mucientes - Castrodeza que afecta además de estos dos equipos a Sequillo y Tordesillas.

**Segunda Categoría Regional Grupo primero**

Olmedo, 2; Traspinedo, 1; Olmedo, 3; Campaspero, 0; D. Cuéllar, 3; Portillo, 1.

Pedrajas, 0; At. Peñafiel, 2; Cogeces, 1; C. Cuéllar, 2; Aldeamayor, 2; Tudela, 1; Alcazarén, 2; Montemayor, 0.

**Clasificación**

J. G. E. P. F. C. P.	Olmedo	Dep. Cuéllar	Peñafiel	Tudela	Pedrajas	Aldeamayor	Campaspero	Olmedo	Colenda Cuéllar	Traspinedo	Cogeces	Portillo	Alcazarén	Montemayor	Iscar Dep.
28 18	28 20	28 17	28 16	28 15	28 15	28 13	28 9	28 13	28 8	28 9	28 7	28 5	28 3	28 3	28 5
7 3	5 6	6 5	7 5	5 8	3 10	3 12	6 13	7 13	4 15	3 14	3 18	5 6	7 18	7 18	4 19
34 20	43 43	28 40	26 39	40 35	43 33	48 29	46 24	45 23	52 22	41 24	68 17	65 16	57 13	57 13	32 12

Nota.—El C. D. Traspinedo y el Iscar Deportivo figuran con tres y dos puntos menos en la clasificación general, por sanción federativa.

## Otro piragüista se ahoga en el Miño

Lugo, 16.—Félix García Cobas, palista infantil del club Ancares, de Lugo, desapareció ayer en el río Miño, al volcar la piragua k-2, en la que se entrenaba junto con su compañero Manuel Coria Abel. Los dos jóvenes piragüistas estuvieron durante algunos minutos luchando con las aguas y lograron, posteriormente, asirse a unas ramas que se partieron, a pesar de lo cual, Manuel Coria Abel consiguió ganar la orilla mientras que Félix García Cobas desapareció en las aguas del río.

Durante toda la jornada se intentó localizar el cuerpo del joven piragüista, pero de momento no fue posible. Sin embargo, se encontró la piragua cinco kilómetros río abajo del lugar en que se produjo el accidente muy cerca de Lugo capital.—Pyresa.

## Sanciones a los jugadores de la Segoviana por el bajo rendimiento y falta de pundonor en Vallecas

### La directiva lamenta tener que adoptar esta decisión

Sociedad Deportiva Gimnástica Segoviana.—La Junta Directiva de esta Sociedad, en sesión celebrada el día de ayer para examinar la actuación de los jugadores del primer equi-

po, en el partido celebrado el pasado domingo, correspondiente al Trofeo Ricardo Zamora, con el Club Deportivo Vallecas, y vistos los informes emitidos por el entrenador y Delegado del equipo, ha adoptado los siguientes acuerdos:

## BILBAO DEDICA UNA CALLE A GARDEAZABAL

Bilbao, 16.—El acuerdo de designar una de las calles de Bilbao con el nombre de don Juan de Gardeazabal, en homenaje al malogrado árbitro internacional de fútbol bilbaíno, ha sido tomado hoy en la reunión de la Comisión municipal permanente del Ayuntamiento de esta villa, bajo la presidencia del primer teniente de alcalde, don Ceferino de Urien y Coiricelaya.

Dicha calle está delimitada por las de Santuchu y Fica, en el distrito número quinto, Begoña.

## El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

## REPRESENTANTE

Para Segovia, precisa importante fábrica de radiadores de calefacción por agua caliente y de calor negro.

**SE REQUIERE:**  
Formación elevada.  
Introducido con instaladores de calefacción y electricistas.  
Conocimiento del ramo de la construcción.

**SE OFRECE:**  
Elevadas comisiones.  
Producto introducido de categoría internacional.  
Todos los candidatos serán contestados.

Escribir enviando «curriculum vitae» a Publicidad Mapp Plaza Alonso Martínez, 7. Burgos

## GENTO, BAJA EN EL REAL MADRID

### Aunque seguirá en el equipo como técnico

### También prescinde el club de Sanchis, Betancort, González, De la Fuente, Calpe y Bueno

Madrid, 16.—A las dos y media de esta tarde, Francisco Gento ha dejado de ser jugador profesional de fútbol. A esa hora, un portavoz del Real Madrid informó a Alfí:

—El Real Madrid ha acordado hoy dar la baja a los siguientes jugadores: González, De la Fuente, Sanchis, Calpe, Betancort, Manolín Bueno y... Francisco Gento. Y ha acordado renovar sus contratos a Velázquez, Grosso, Pirri y al portero Miguel Angel.

El mismo portavoz añadió: —Gento ha dejado de ser jugador profesional de fútbol, pero seguirá en el Real Madrid, a la espera de las funciones que se le encomienden en el futuro dentro del club.

A las dos y media de esta tarde, por tanto, termina la historia futbolística de uno de los mejores jugadores del mundo y, desde luego el mejor extremo izquierdo que ha conocido la historia del fútbol. Han sido 21 años de fútbol activo, de los 38 de edad que tiene actualmente Gento, puesto que se inició como futbolista en 1950, en el Rayo Cantabria —como futbolista profesional—, donde permaneció hasta 1952, en que pasó al Santander, para ingresar en el Real Madrid en 1953. Desde entonces, Gento ha permanecido en el club madridista: nada menos que 18 años. El palmarés de Gento es impresionante: seis Copas de Europa, una Copa Intercontinental, dos Copas Latinas, dos trofeos Carranza, la pequeña copa del Mundo, dos del Generalísimo, doce campeonatos de Liga, etcétera.

**Un palmarés impresionante**

Francisco Gento ha jugado en sus 18 años en el Real Madrid nada menos que 761 partidos y ha marcado 253 goles.

Más expresivas que cualquier adjetivo son los datos escuetos del palmarés futbolístico de Gento.

Nació en Guarnizo (Santander) el 21 de octubre de 1933 y a los 17 años ingresó en el Rayo Cantabria, aunque sus primeras armas, como jugador juvenil, las hizo en el equipo de su pueblo natal.

Ingresó en el Real Madrid el 10 de septiembre de 1953 y su actuación desde entonces ha sido esta:

Partidos del campeonato de Liga jugados: 427, con 128 goles marcados.

Partidos de Copa de Europa: 88, con 31 goles.

Copa del Generalísimo: 73 partidos con 19 goles.

Recopa: seis partidos, ningún gol.

Copa Intercontinental: dos partidos, un gol.

Copa Latina: cuatro partidos, tres goles.

Pequeña Copa del Mundo, en Caracas: 10 partidos, un gol.

Trofeo Carranza: 17 partidos, 8 goles.

Trofeo Teresa Herrera: un partido, sin goles.

Trofeo Mohamed V: cuatro partidos, un gol.

Trofeo Costa del Sol: cinco partidos, dos goles.

Trofeo Benito Villamarín: dos partidos, sin goles.

## GRAVES SANCIONES A CLUBS Y JUGADORES MODESTOS

El Ferrol del Caudillo, 16.—A tener con los graves incidentes ocurridos en el transcurso del encuentro entre el Limodre y el Perbes, de los modestos ferrolanos, el Comité de Competición de esta ciudad acordó suspender por veinticuatro y doce encuentros oficiales, respectivamente, a los jugadores del Club Perbes Francisco López Bouza y Ramón Vázquez Piñero, por agresión al árbitro, siendo el primero de ellos reincidente.

El mismo Comité acordó suspender a perpetuidad en sus funciones al directivo del Perbes Juan Loureiro Belardo, por agresión al colegiado del encuentro de referencia.

Asimismo, se impone una multa de dos mil pesetas al Club Perbes por los graves incidentes causados por sus jugadores y seguidores, y se declara vencedor del encuentro al Club Limodre.

Por último, el Comité acordó condenar al Club Perbes al pago del importe de la vestimenta del árbitro del encuentro, rota por las agresiones de sus jugadores y seguidores.

Trofeo Colombino: cuatro partidos, un gol.

Partidos amistosos internacionales: 97, con 48 goles.

Partidos amistosos nacionales: 21, con 10 goles.

Ha sido 44 veces internacional, una con la selección B y 43 con la selección A.

Está en posesión de la medalla de

Madrid, la Cruz de Cisneros, ocho medallas al mérito deportivo —dos de oro, una de plata y cinco de bronce—, la Cruz de Isabel la Católica.

Jugó formando parte de la selección resto del mundo contra la inglesa, el encuentro disputado el día 23 de octubre de 1963, con motivo del centenario de la Federación Inglesa de Fútbol.

Su último partido con el Real Madrid lo ha jugado Gento el pasado día 3, en Casablanca, contra la selección de Marruecos, en el encuentro de homenaje al jugador marroquí Akesbi.

## RODILLA, RE Y JUAN MANUEL, BAJAS EN EL ESPAÑOL

Barcelona, 16.—Los jugadores Re, Rodilla y Juan Manuel han causado baja en el equipo del R. C. D. Español, según comunicó la Junta Directiva del club tras la reunión de ayer noche, que se prolongó hasta altas horas de la madrugada.

Un portavoz del club blanquiazul manifestó que habían renovado Grifafa, Amiano, Pepín, Amas y Marín, que también terminan su contrato el próximo día 30.

Con respecto a los jugadores que el español tiene cedidos al San Andrés, el club blanquiazul ha repescado a Galán, Puella, Tovar, Figueroa y Patro, en tanto que quedan libres, ya que tampoco interesan al San Andrés, Carreras, Viñas, Moya y Domenech.

**EL ARGENTINO CABRERO FICHO POR EL AT. MADRID**

Madrid, 16.—Esta mañana, en los locales del Club Atlético de Madrid, el jugador Cabrero ha fichado por el Atlético de Madrid. Proceda del Newells Old Boys, de Buenos Aires.

## Eliminatorias de pelota entre Valladolid y Segovia

Con mayoría de triunfos por parte de los vallisoletanos, han finalizado los partidos entre los pelotaris de Valladolid y Segovia, en el Torneo de Federaciones. Los resultados registrados fueron los siguientes:

En mano individual, Venancio (Valladolid) vence a Heredero (Segovia) por 18-15.

En mano por parejas, Sobrino y De Frutos (Segovia), en un excepcional partido en el que iban perdiendo por amplio margen, se impusieron finalmente a los vallisoletanos Falagán y Domingo por 22-18.

En pelota cuero, el vallisoletano Del Guayo se impuso rotundamente por 35-7.

En pala corta ganaron también los vallisoletanos Jacinto y Enciso, aunque por corto margen (40-37), a los segovianos Sebastián y Baeza.

## BOXEO

## El español GALVEZ perdió a los puntos

Madrid, 16.—En la última pelea de esta décima velada de los campeonatos, en pesos semipesados, se enfrentaron el español José Gálvez, y el alemán de la República democrática Ottomer Sachse, que finalizó con la victoria de este último, a los puntos, fallo que fue ligeramente protestado, pero que puede considerarse como justo.

En el primer asalto, el alemán consiguió algunos buenos golpes, que incluso abren la ceja izquierda al español. En el segundo, el alemán vuelve a abrir la ceja de Gálvez, el árbitro ordena que suba al ring el médico, que indica se continúe la pelea. En el tercero reacciona bastante el español, y quizá se apunte este round, aunque por un margen de puntos no muy amplio.

El húngaro Keleman paró dos veces la pelea para ordenar al preparador español que no diera órdenes desde la esquina a su pupilo.

# Calor Roca es calor que protege.

El Calor Roca le protege alejando los peligros del frío. Creando el clima de temperatura ideal para convivir. Ud. que desea lo mejor para los suyos, protéjalos con Calor Roca. Y marche tranquilo, en su casa permanece el Calor Roca para protegerlos y hacer su regreso más feliz. Calor Roca, el calor de hogar sano, práctico, económico.



**Distribuidor oficial**  
**CASA BARRERO**  
Saneamiento - Calefacción - Quemadores

## Kubala, figura en el partido de homenaje a Eulogio Martínez

Calella (Barcelona), 16.—Un equipo de veteranos del Barcelona ha vencido al Calella por tres tantos a dos, en encuentro amistoso dentro del programa futbolístico organizado en homenaje al que fuera gran delantero centro azulgrana, el paraguayo Eulogio Martínez.

Los equipos formaron de la siguiente manera:

Calella: García; Chebi, Matías, Rincón, Pinto, Salvi, Pacheco, Espall, Vicedo, Romero y Leo. En la segunda parte, Blanqueras suplió a Romero.

C. F. Barcelona: Ramallets; Hanke, Olivella, Segarra; Boch, Vergés; Villaverde, Kocsis, Martínez, Kubala y César. Eloy suplió al homenajeado Eulogio Martínez.

Los goles azulgranas fueron marcados por Kubala, César y Eloy, que se mostraron en excelente forma. Y los calellenses, por Pacheco y Blanqueras.

La nota destacada del partido lo constituyó el gran juego de Ladislao Kubala, actual seleccionador nacional, quien en estupenda forma física actuó a un nivel fácilmente comparable con el de muchos y buenos jugadores de primera división.

**Bromas y Veras T. V.**

La prisa es una forma visible de la preocupación.

**Perfumería T. Velasco**

Una mujer sin perfume es como una carta sin firma

## OTRO DE LOS ASESINOS DE ZUJOVIC ATACA EL CUARTEL GENERAL DE LA POLICIA

Mató a dos agentes, hirió a otro y se suicidó después

Santiago de Chile, 16.—Un individuo perteneciente a la organización V. O. P., atacó esta tarde el cuartel general de la Policía, arrojando una bomba de mano, que ocasionó la muerte de dos agentes, e hirió gravemente a otro. El terrorista consiguió entrar en el edificio, en el que se hizo fuerte.

Fuerzas de la Policía, carabineros y soldados acordonaron la zona en que se encuentra el cuartel de la Policía ante la posibilidad de que hubiese más terroristas dentro del edificio.

Horas después, el terrorista se suicidó haciendo estallar una bomba, según ha informado el ministro del Interior, José Toha. El suicida ha sido identificado como Heriberto Salazar Bello, tercer integrante del comando terrorista que el día 8 de este mes asesinó al ex ministro del Interior, Eduardo Pérez Zujovic.—Efe

## LA ESPOSA DE FRANCO, presidente de honor del Centro Gallego

Madrid, 16.—La esposa del Jefe del Estado ha aceptado la presidencia de honor del Centro Gallego de Madrid, que le ha sido ofrecida en virtud del acuerdo adoptado recientemente por la junta general de esta sociedad. Asimismo, la condesa de Fenosa ha aceptado la presidencia de mérito de la indicada Sociedad. Cifra.

## Hallan una vasija con 1.200 monedas de plata y cobre

Zamora, 16.—Mil doscientas monedas, de plata y cobre, pertenecientes al siglo catorce, fueron halladas en una vasija, en la localidad de Villanueva de las Peras.

En el lago denominado «Linares del Lombo», al realizar unas obras de drenaje con motivo de las obras del Plan de Tierra de Campos, unos vecinos encontraron una vasija, que contenía las mil doscientas monedas, que se las repartieron amigablemente, desconocedores del valor numismático e histórico de las mismas.

Enterado de ello el director del Museo Provincial, logró fueran entregadas al alcalde de la localidad quien, a su vez, las remitió a dicho director, para su estudio y catalogación.—Cifra.

## Se acentúa la mejoría de García Valiño

Madrid.—Durante el día de ayer ha continuado la mejoría va iniciada hace unos días del teniente general García Valiño. Nos informan en la Residencia Sanitaria La Paz que se ha levantado y tiene buen apetito, por lo que se cree que pronto será dado de alta.—Logos.

## En España no se limitará la velocidad en las carreteras

El límite de velocidad hasta 90 kilómetros por hora no afecta a España ni a los demás países europeos. Se trata de una medida que se va a tomar en Bélgica, según las declaraciones del director general de Transportes Terrestres de España, señor Santos Rein, en el transcurso de la reunión de la Conferencia Europea de Ministros del Transporte, que se celebra estos días en Madrid.

A lo largo de la segunda jornada se debatió el tema del Código Europeo. En principio, el documento ha sido aprobado por todas las delegaciones asistentes, pero por el momento carece de valor jurídico. Se trata de un documento base para que cada Gobierno lo adapte a su propio país.

Otro de los informes presentados en la reunión de ayer se refiere a la reducción de tarifas de ferrocarril para menores de 14 años por un importe del 50 por 100. La delegación española ha presentado un informe en el que se señala que en nuestro país se van a reducir los pesos autorizados por eje.—(De «Arriba»).

## PLENO DE LAS CORTES

# En la sesión de la tarde se aprobaron el aprovechamiento conjunto Tajo-Segura y el Plan Sur de Valencia

LOPEZ BRAVO respondió a una interpelación del profesor Díaz Llanos sobre las preferencias generalizadas

Madrid, 16.—A las cinco y cuarto de la tarde se reanudó la sesión del pleno de las Cortes. El presidente, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, con cedió la palabra al procurador don Emilio Lamo de Espinosa, que defendió el proyecto de ley de aprovechamiento conjunto Tajo-Segura.

Dijo el señor Lamo de Espinosa, que se trata de una ley breve que sólo tiene cinco artículos, pero que es acaso uno de los instrumentos más positivos para la transformación socioeconómica del país, y especialmente del sureste español.

Puesto a votación el proyecto de ley fue aprobado con diez votos en contra y una abstención.

### PLAN SUR DE VALENCIA

El presidente de las Cortes concedió la palabra a Julio de Miguel y Martínez de Bujanda, que defendió el Plan Sur de Valencia, dictaminando por la Comisión de Hacienda.

El proyecto fue aprobado por unanimidad y a continuación el Pleno aprobó asimismo diversos dictámenes de distintas comisiones.

### PREFERENCIAS GENERALIZADAS

Seguidamente tomó la palabra el profesor Rafael Díaz Llanos Lecuona para interpelar al Gobierno sobre el tema de las preferencias generalizadas.

La interpelación del señor Díaz Llanos plantea en síntesis que España debe solicitar la revisión del acuerdo con el Mercado Común, en vista a nuestro derecho a las preferencias generalizadas y a la inminente ampliación del área comunitaria.

El señor Díaz Llanos agregó que fue ratificado con excesiva urgencia.

(Continúa en la página 6)



Washington.—El canciller de Alemania Occidental, Willy Brandt, y el presidente norteamericano, Richard Nixon, a su llegada para participar en una cena de gala en la Casa Blanca (Telefoto AP-Europa Press)

### Médicos

## La Diputación de Oviedo deja sin efecto las sanciones impuestas

Oviedo, 16.—Levantar la suspensión que le fue impuesta y reponer en su cargo al jefe de la División Médica del Hospital Psiquiátrico al doctor José Luis Montoya Rico, así como readmitir a todos los médicos becarios del hospital, separados del servicio desde el pasado 4 de mayo, han sido los principales acuerdos adoptados en la reunión del Consejo de Administración del órgano de gestión de los servicios asistenciales de la Diputación Provincial de Asturias, según una nota hecha pública hoy.

### EN OTROS CENTROS SANITARIOS

Madrid, 16.—Mañana, posiblemente, volverán a sus puestos de trabajo los médicos residentes e internos de una veintena de hospitales repartidos por diez provincias españolas que, en número aproximado al millar, han permanecido en paro por espacio de doce días.

La decisión se debe al acuerdo de la Diputación de Asturias de readmitir a los veinte médicos becarios del Hospital Psiquiátrico de Asturias que habían sido separados del servicio, así como de reponer en su cargo de director médico de dicho centro al doctor Montoya.

Hoy se han celebrado reuniones y asambleas en hospitales y sedes de Colegios Médicos de distintas ciudades españolas para decidir la postura a seguir ante los nuevos acontecimientos y se cree que mañana se reintegrarán a sus puestos todos los médicos.

### EN LA SEGURIDAD SOCIAL

Sin embargo, queda la duda de si podrán hacerlo los que trabajan en hospitales de la Seguridad Social, como la Clínica Puerta de Hierro, de Madrid, y Ciudad «Virgen del Rocío», de Sevilla, pues en ellos fueron suspendidas las actividades docentes, y la reintegración a la normalidad en ellas debe decidirla el Instituto Nacional de Previsión. El delegado general ha dicho a «Cifra» que no sabía nada a este respecto.

## El F B I recupera un cuadro del Greco, robado en Madrid durante la guerra civil

Se trata de «La Asunción de la Virgen», valorado en más de 70 millones de pesetas

### Ha sido hallado en Nueva York

Nueva York, 16.—El cuadro de «El Greco» «La Asunción de la Virgen» que fue robado durante la guerra civil española de una casa madrileña ha sido recuperado hoy en Manhattan por agentes del «Federal Bureau of Investigation».

El cuadro valorado en más de un millón de dólares, una de las obras maestras de «El Greco», venía siendo buscado por el «F. B. I.» desde que la Policía española informó en 1968 la posibilidad de que miembros de un partido socialista durante la guerra civil, lo hubiera llevado a Estados Unidos.

El «F. B. I.», no ha señalado dónde fue hallado el cuadro indicando solamente que hasta el momento no se había efectuado detención alguna.

Sin embargo, el «F. B. I.» señaló que estaba llevando a cabo una intensa investigación para identificar a los posibles autores del robo así como la venta del cuadro y su transporte a los Estados Unidos.—Efe.

## «Salyut» ha establecido un servicio meteorológico orbital

Moscú, 16.—Una autoridad del programa espacial soviético ha declarado que el «Salyut» ha establecido un servicio meteorológico orbital.

Durante sus diez días de vuelo, los tripulantes del «Salyut» han realizado una serie de experiencias con el satélite meteorológico soviético «Meteor». Este último fue lanzado el mes de octubre pasado y ha estado realizando estudios sobre la capa de nubes de la tierra.—Efe-Reuter.

### Vicepresidente de Johnson

## HUMPHREY no conocía el informe secreto sobre la guerra de Vietnam

La prohibición de publicarlo convierte la polémica en una refriega dialéctica sobre la Constitución, el espionaje, la seguridad del Estado y la libertad de prensa

Washington, 16.—Hubert Humphrey, vicepresidente norteamericano durante la Administración Johnson, declaró hoy que no conocía el informe secreto del Pentágono sobre el Vietnam, preparado por McNamara y publicado en el «New York Times».

Humphrey dijo que estaba «impresionado y sorprendido» por el informe y que apoyaba una investigación del Senado sobre la guerra de Vietnam. Humphrey, posible nuevo aspirante a la candidatura demócrata el próximo año, manifestó que conocía la existencia de documentos de la Administración Johnson, pero que no supuso nunca se trataba de un informe de la magnitud del actual.

### REPERCUSION EN EL SISTEMA DE CLAVES

Funcionarios de la Administración norteamericana se muestran preocupados por las repercusiones que en los códigos secretos norteamericanos pueden tener las historias confidenciales sobre la guerra del Vietnam publicadas por el «New York Times».

La publicación de largos textos confidenciales, pasados en código ultrasecreto a Washington, dicen, puede permitir a especialistas soviéticos descifrar todos los mensajes intercambiados entre la capital norteamericana y el resto del mundo, basándose en los cruzados entre Washington y Saigón. El «New York Times» ha publicado textos íntegros de los mensajes, con ayuda de los cuales los expertos soviéticos pueden descifrar un código completo, al disponer de la clave.—Efe.

### POLEMICA

Washington, 16.—La acción legal de prohibir temporalmente la publicación del «documento McNamara» rebasó el cauce de un escándalo nacional y convirtió la polémica en una refriega dialéctica sobre la Constitución, el espionaje,

la seguridad del Estado y la libertad de Prensa. Pero por encima de ello, según un editorial de la cadena de televisión C. B. S., el revuelo por la publicación del «archivo de Vietnam» se había desenfocado al discutirse si se debía o no haber revelado.

## SE CASO EL SOLTERO DE «LOS MISMOS»

Salamanca, 17.—Benjamín Santos Cabuso, miembro del conjunto musical vallisoletano «Los Mismos», ha contraído matrimonio ayer con la señorita María del Carmen Navarro Aja, hija del gobernador civil de Salamanca.

El enlace se celebró en el salmantino santuario de la Virgen de la Vega.

El caso en los Tribunales no está claro, entre otras razones porque no hay jurisprudencia similar y porque la misma ordenanza de espionaje en que se basa la demanda judicial no afectaría al diario.

El artículo declara reo de diez años de prisión como máximo y diez mil dólares de multa, también máxima, a quien «comunique, entregue, transmita o publique» una información secreta.

Pese a que se incluye la prohibición de publicar, el mismo portavoz del Pentágono dijo el lunes que «la ley es ambigua» sobre la responsabilidad del «New York Times», porque el Código de Espionaje se refiere a facilitar datos secretos en favor de una potencia extranjera.

El diario neoyorquino los facilitó a la opinión pública norteamericana, que estos días, unos en contra del periódico y otros a favor, están conociendo algo que no sabían porque su Gobierno no se lo dijo.—Efe.

## Se confirma la renuncia del presidente de la Universidad a distancia

Madrid, 16.—Fuentes competentes han confirmado la renuncia del profesor don Juan Echevarría Gangotiti al cargo de presidente de la comisión gestora de la Universidad a distancia. Consiguientemente, el cargo queda pendiente de nuevo nombramiento.—(Europa Press).

### JUAN FERRANDO, NUEVO CATEDRATICO DE DERECHO POLITICO DE SALAMANCA

Madrid, 16.—El profesor Juan Ferrando Badía, de la Universidad de Madrid, ha sido propuesto para cubrir la cátedra de Derecho Político

de la Universidad de Salamanca, tras la votación pública que ha tenido lugar a mediodía de hoy entre los miembros del tribunal que ha juzgado los ejercicios de siete opositores a dicha cátedra y la correspondiente de la Universidad de Oviedo.

Esta última ha quedado sin cubrir después de las tres votaciones reglamentarias en las que el profesor Ferrando Alvarez votó con un «no ha lugar» y los demás miembros del tribunal otorgaron dos votos a Joaquín Tomás Villarroya, de Valencia, y otros dos a Manuel Rodríguez Jiménez, de Granada.

Este último resultado fue acogido con muestras de protesta por los asistentes a la votación, aproximadamente un centenar de personas.

Formaron el tribunal, como presidente, José Cortés Grau; como secretario, Diego Sevilla Andrés, y los catedráticos Jesús Fueyo Alvarez, Nicolás Ramiro Rico e Ignacio M. Lojendio.—Cifra.

## ¿LA ACADEMIA DE INFANTERIA, TRASLADADA A ZARAGOZA?

Aun cuando no pueda señalarse la fuente de la noticia, lo cierto es que su corriente ha llegado hasta Toledo con bastante realidad y fundamento y que, naturalmente, ha provocado inquietud. Se trata, al parecer, del posible traslado de la Academia de Infantería a la General de Zaragoza, en virtud de un avanzado proyecto incoado por el Ministerio del Ejército sobre la reducción y estructuración de sus centros de enseñanza, en busca de una mejor coordinación y acoplamiento de todas sus disciplinas y efectivos.—(De «Yac»).

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO